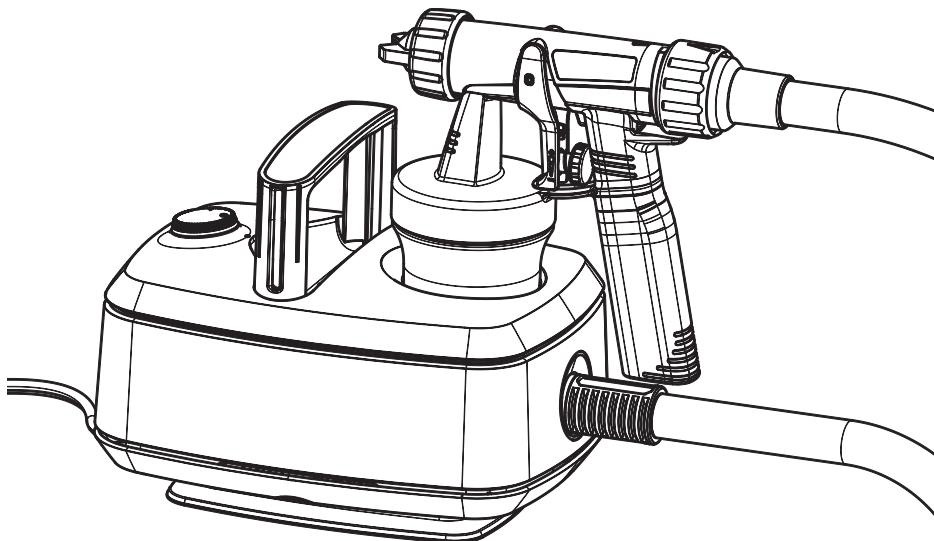




AURA®

Spraying Innovations



Allure
Spray Tanning System
Instruction Manual and User Guide

EN/DE/ES/PT/FR/IT

Contents

1. Explanation of symbols used	3
2. Field of application	3
3. General Safety Instructions.....	3
4. Processable materials	5
5. Non-processable materials	5
6. Preparation of the spray area.....	6
7. General preparations before the application of spray tanning lotion.....	6
8. Preparation of the skin.....	6
9. Start-up	7
10. Operation	7
11. Tips on using the spray tanning system.....	8
12. After application of the spray tanning lotion.....	8
13. Taking Out of Operation and Cleaning.....	9
14. Maintenance	10
15. Storage	10
16. Spare parts.....	11
17. Correction of Malfunctions.....	12
18. Technical Data.....	13
19. Important Note regarding Product Liability!	13
20. Environmental Protection.....	13
Guarantee	14
EC Declaration of Conformity.....	80

Congratulations on the purchase of your Aura® Allure Spray Tanning System.

You have purchased a branded product, which requires careful cleaning and care to ensure smooth operation.



Read all safety information before operating the equipment. Save these instructions.

1. Explanation of symbols used

	This symbol indicates a potential danger to you or to the Spray Tanning System. Under this symbol you can find important information on how to avoid injuries and damage to the Spray Tanning System.
	Indicates tips for use and other particularly useful information.

2. Field of application

The Aura Allure Spray Tanning System has been specifically developed for the application of liquid spray tanning lotion. Any application other than that described in this operating manual is not permitted.

3. Important Safety Instructions



To reduce the risks of fire or explosion, electrical shock and the injury to persons, read and understand all instructions included in this manual. Be familiar with the controls and proper usage of the equipment.

- DO NOT use the spray guns to spray flammable substances.
- DO NOT clean spray guns with flammable solvents.
- There must be no sources of ignition such as open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.
- CAUTION against dangers that can arise from the sprayed substance and observe the text and information on the containers or the specifications given by the substance manufacturer directly or via a SDS (Safety Data Sheet).
- DO NOT spray any liquid of unknown hazard potential.
- **ATTENTION!** Spray tanning solutions do not generally offer any protection against sunburn. Repeated unprotected contact with the sun increases the risk of skin cancer, skin ageing and other harmful effects.
- This Spray Tanning System is intended for use by persons 14 years and over.

- DO NOT let children play with the Spray Tanning System.
- NEVER leave spray tanning system unattended.
- Stay alert and watch what you are doing.
- DO NOT operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.
- Follow all appropriate local, state, and national codes governing ventilation, fire prevention, and operation.
- NEVER direct the spray gun at animals.
- Ensure that the spray area is well ventilated.
- DO NOT breathe in spray tanning solution. Wearing nasal plugs and operating an extraction fan designed for the purpose is recommended.
- DO NOT spray into the eyes.
- If spray tanning solution is sprayed into the eyes, wash eyes out with water immediately and consult a doctor.
- DO NOT spray tanning solution into open wounds or onto damaged skin.
- Cover your hair when spraying your face. Otherwise bleached hair in particular could be stained by the spray tanning solution.
- NEVER immerse the Spray Tanning System into water.
- **WARNING!** NEVER use your Spray Tanning System near bath tubs, shower trays or other receptacles that contain water.



- NEVER place the Spray Tanning System near a washbasin or another water source. Water always represents a hazard even when the system is switched off.
- NEVER expose the equipment to rain.
- DO NOT use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used.
- NEVER drop or insert any object into any opening or hose.
- NEVER block air openings of the spray turbine.
- Keep electrical cord plug and spray gun trigger free from liquids.
- NEVER hold the cord at plug connections to support the cord. Failure to observe may result in an electrical shock.
- Keep cord away from heated surfaces.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its appointed service agent, in order to avoid a safety hazard.
- NEVER operate spray tanning system if cord or plug is damaged.
- As additional protection, the installation of a residual current protective device (RCD) with a rated tripping current of no more than 30mA is recommended in the bathroom circuit. Ask your installer for advice.
- DO NOT use a 3 to 2 adapter.
- Unplug turbine before cleaning any parts.
- Use only manufacturer authorized parts. User assumes all risks and liabilities when using parts that do not meet the minimum specifications and safety devices of the turbine manufacturer.

- NEVER open the Spray Tanning System yourself to carry out electrical repairs!
- DO NOT place the spray gun on its side, as material could leak out.

4. Processable materials

Liquid spray tanning lotion



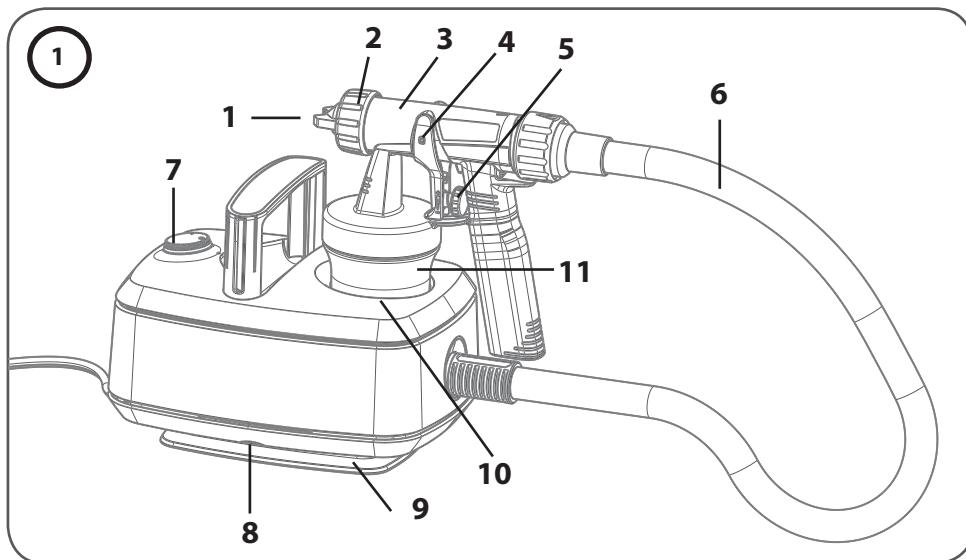
Only use spray tanning lotion up to the expiry date specified on the package. This means, for example, that the substance can be used up to 12 months after opening. Actual date of opening needs to be noted by user and marked on the container or package.

Note: Aura® are not responsible for the tanning solution selected by the end-user. Selection of the most appropriate tanning solution needs to be made by the end-user and to ensure any lotion manufacturer's safety warnings are heeded.

5. Non-processable materials

All materials not approved for skin treatment.

Description (Fig. 1)	
1) Air cap /Nozzle	2) Union nut
3) Spray gun	4) Trigger
5) Material volume regulation	6) Air hose
7) ON/OFF switch	8) Air Filter
9) Cord Storage	10) Gun holder
11) Container	



6. Preparation of the spray area

- Remove all objects from the spray area if possible in order to avoid contamination from overspray.
- Work in a room with a smooth, easy-to-clean surface.
The use of a spray tent and extraction fan is recommended.

7. General preparations before the application of spray tanning lotion



Test the compatibility of the spray tanning lotion on a small patch of skin approx. 24 hours before the actual application of the spray tanning lotion. Stop application if skin irritations occur.

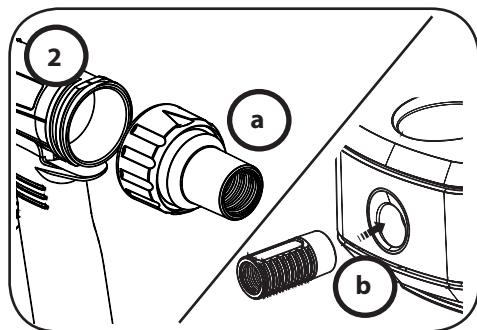
- Approx. 24-48 hours prior to treatment remove body hair by shaving or waxing.
- DO NOT apply any perfume, deodorant or make-up. These products can negatively influence the tanning result.
- On the day of the treatment wear dark, loose-fitting clothing in order to prevent discolouration of clothing by the spray tanning lotion.
- Remove all jewellery in order to avoid discolouration by the spray tanning lotion.

8. Preparation of the skin



Correct preparation of the skin is the key to an even and long lasting tanning result. Please note the following instructions:

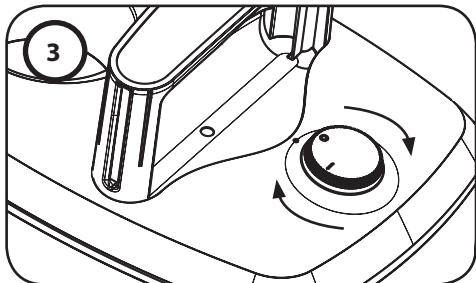
- Remove all dead skin cells by means of exfoliation before applying the spray tanning lotion.
- Make sure that the moisture content of the skin is as uniform as possible. Use a moisturiser for dry areas (e.g. elbows and knees). Let the moisturiser dry before commencing the treatment.
- Apply a little balm to lips, nails, palms of the hands, eyebrows and the hairline for protection.



9. Start-up

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

1. Unscrew the container from the spray gun.
2. Prepare spray tanning lotion according to manufacturer's instructions and pour into the container.
3. Screw the container tightly onto the spray gun.
4. Mount the air hose (Fig. 2, a + b).
5. Place the turbine only on a horizontal level clean surface, otherwise the gun may suck in dust, etc.



10. Operation

How the Spray Tanning system is handled, including preparation of the work place and spray tanning lotion as well as the final result, is the sole responsibility of the operator.

Wagner excludes any liability for damage which may arise from overspray, application errors, touch-ups, or non-compliance with the instructions provided here.

- Turn ON/OFF dial to 1 on the device (Fig. 3).
- Turn the material control (Fig. 4, 1) in order to adjust the desired delivery rate.

lower material volume (-):

→ turn anticlockwise

higher material volume (+):

→ turn clockwise

- Turn the air cap (Fig. 5, 1) with the union nut slightly unscrewed (Fig. 5, 2) to adjust the shape of the spray jet:

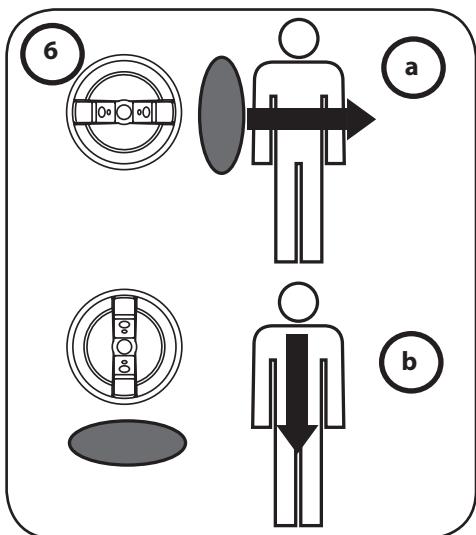
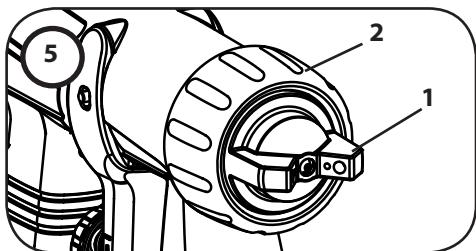
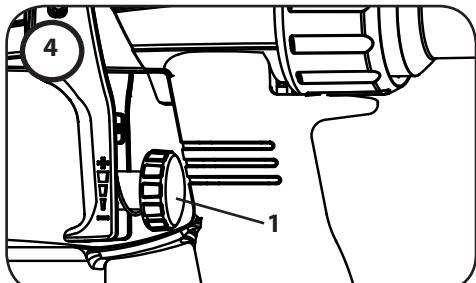
Fig. 6a vertical flat jet:

For spray movements from side to side

Fig. 6b horizontal flat jet:

For spray movements from top to bottom

- Pull the trigger to spray the tanning lotion.



11. Tips on using the spray tanning system

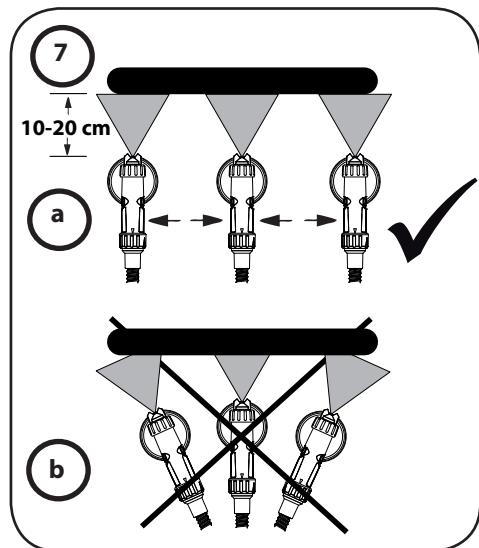


Before commencing application, check that all necessary protective measures (nasal plugs, safety goggles, hair covering) have been taken.



Practice on a large piece of cardboard or paper first of all in order to find the optimal settings for the spray tanning lotion used.

- Start and end the spray movement outside the body.
 - Avoid interruptions during the spray movement.
 - The spray movement should come from the arm, not just from the wrist. This ensures that a uniform distance is maintained between the spray gun and the body during the spray operation. Select a distance of 10 - 20 cm, depending on the desired spray jet width.
- Fig. 7 a:** CORRECT Even distance
Fig. 7 b: INCORRECT uneven distance will result in uneven tanning
- **Move the spray gun at an even speed**
 - When tanning is complete, switch off, turbine and any tanning extraction fan (if used) after fumes/mist have cleared.



12. After application of the spray tanning lotion



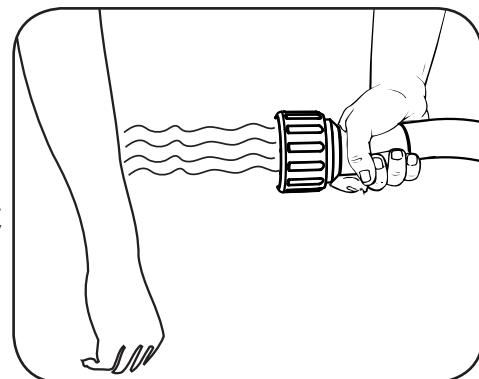
The full tanning effect develops during the first 6-12 hours after the treatment.

- Allow the spray tanning lotion to dry for 10-15 minutes before getting dressed again.



You can also use the warm air from the air hose to accelerate the drying process of the spray tanning lotion. To do this, simply remove the spray gun from the air hose and switch the system on.

- DO NOT shower or bathe in the first 6-8 hours after application as this will affect the tanning result.



- Prolonged hot baths and showers should be avoided in order to maintain the tanning effect for as long as possible. **Daily moisturisation of the skin is also recommended.**

13. Taking Out of Operation and Cleaning

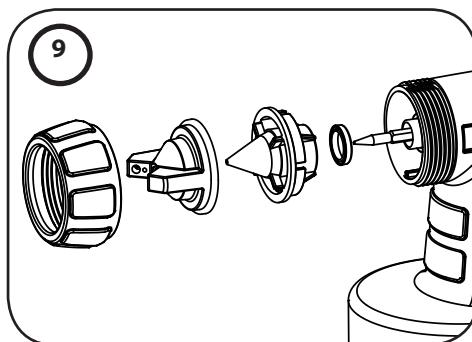
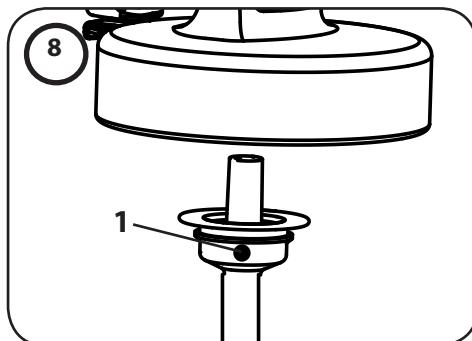


Clean the Spray Tanning System as required, but at the end of the working day/ application or before changing to a different colour as a minimum. Dried spray tanning lotion makes cleaning more difficult and can even damage the system.

- 1) Turn system off with dial at 0.
- 2) Unscrew the container.
- 3) Pour any remaining spray tanning lotion back into the original packaging.
- 4) Clean the container and feed tube with a brush.
- 5) Clean the ventilating bore (Fig. 8, 1).
- 6) Pour water into the container. Screw the container back on.
Do not use flammable materials for cleaning purposes.
- 7) Turn system on with dial at 1 and spray the water into a container or a cloth.
- 8) Repeat the above procedure until the water emerging from the nozzle is clear.
- 9) Turn the system off.
- 10) Unscrew the container and empty. Pull out the feed tub with container seal.

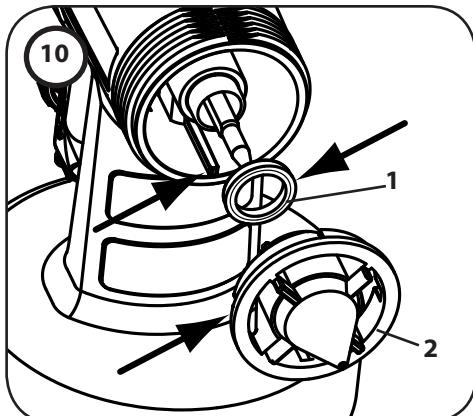
CAUTION! NEVER clean seals, nozzles or air holes of the spray gun with metal objects.

- 11) Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle (Fig. 9). Clean the air cap, nozzle seal and nozzle with a brush and water.
- 12) Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in water.
- 13) Assemble the parts again (see "Assembly").



Assembly

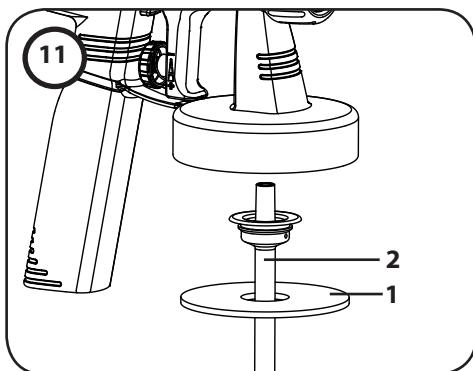
- 1) Slide the nozzle seal (Fig. 10, 1) with the groove (slot) facing forwards into the nozzle (2).
- 2) Put the nozzle onto the gun body and find the correct position by turning it.
- 3) Put the air cap onto the nozzle and tighten it using the union nut.
- 4) Place the container seal (Fig. 11, 1) from below on the feed tube (Fig. 11, 2) and slide it over the collar, while turning the container seal slightly.
- 5) Insert the feed tube with container seal in the gun body.



14. Maintenance

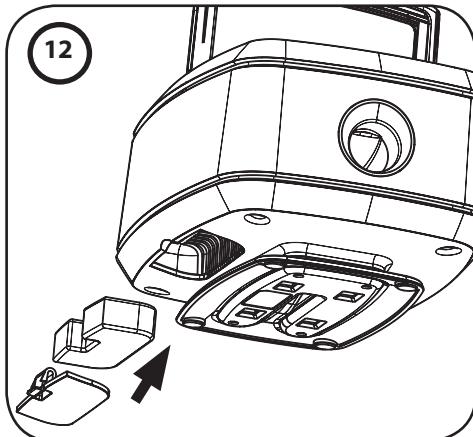
Important! NEVER operate the system without the air filter fitted; otherwise dirt could be sucked in and interfere with the function of the system.

- 1) Wash the air filter if it is soiled (check daily in the case of intensive/commercial use and replace if heavily soiled).
- 2) For this pull the air filter out of the unit (Fig. 12).
- 3) Insert a clean air filter.



15. Storage

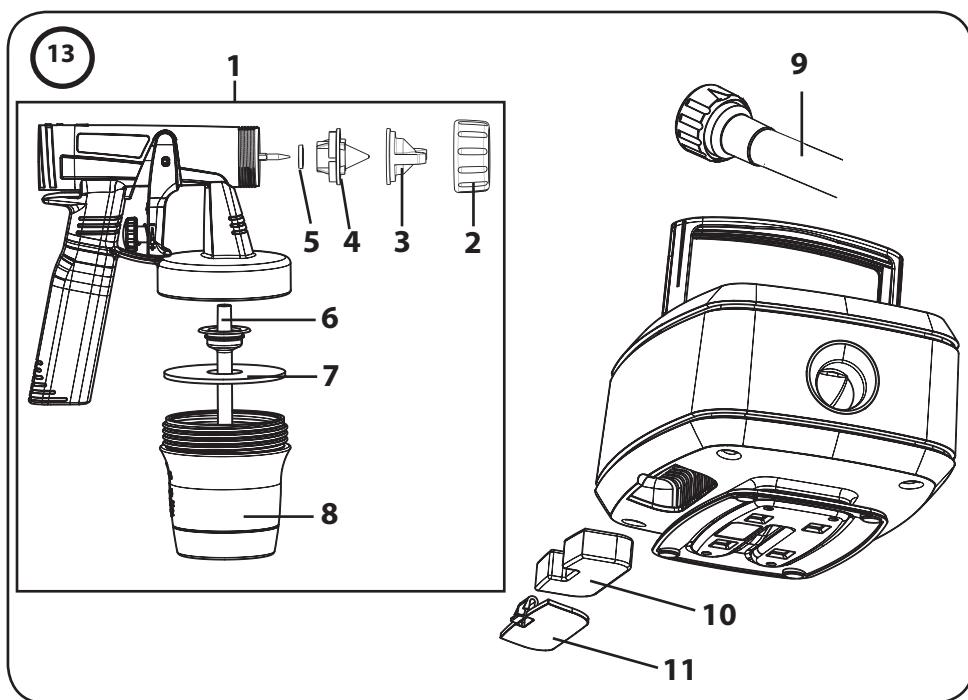
Store unit away in a safe place with supply cord wrapped around unit without any twisting.



16. Spare parts

Spare Parts List (Fig. 13)

Pos.	Designation	Order No.
1	Spray gun complete with 200ml container	T0054
2	Union nut	2319 304
3	Air cap	2334 407
4	Nozzle	2334 409
5	Nozzle seal	0417 706
6	Feed tube	2334 876
7	Container seal	2323 039
8	Container with cover 200ml	T0055
9	Air hose	2348423
10	Air filter	T0056
11	Filter Cover	T0005
	Lubricant	2315 539



17. Correction of Malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
No spray tanning lotion comes out of the nozzle	<ul style="list-style-type: none"> • Nozzle clogged • Material volume setting turned too far to the left (-) • No pressure build-up in container • Container empty • Feed tube loose • Feed tube clogged 	<ul style="list-style-type: none"> → Clean → Turn material volume adjusting screw to the right (+) → Tighten container → Refill → Insert → Clean
Spray tanning lotion drips out of the nozzle	<ul style="list-style-type: none"> • Spray tanning lotion has accumulated on the air cap, nozzle or needle • Nozzle loose • Nozzle seal worn • Nozzle worn 	<ul style="list-style-type: none"> → Clean → Union nut tighten → Change → Change
Atomisation too coarse	<ul style="list-style-type: none"> • Material volume adjusting screw turned too far to the right (+) • Nozzle contaminated • Too little pressure build-up in container • Air filter heavily soiled 	<ul style="list-style-type: none"> → Turn material volume adjusting screw to the left (-) → Clean → Tighten container → Replace
Uneven spray pattern	<ul style="list-style-type: none"> • Spray tanning lotion in the container is running out • Nozzle seal worn • Air filter heavily soiled 	<ul style="list-style-type: none"> → Refill → Replace → Replace
Excessive overspray	<ul style="list-style-type: none"> • Distance too large • Material volume adjusting screw turned too far to the right (+) 	<ul style="list-style-type: none"> → Reduce distance → Turn material volume adjusting screw to the left (-)
Spray tanning lotion runs down body	<ul style="list-style-type: none"> • Too much spray tanning lotion applied • Spray paths overlap too much • Spraying distance too small or spray movement too slow 	<ul style="list-style-type: none"> → Carefully dab affected points with a towel, reduce flow setting if required and lightly overspray again

Malfunction	Cause	Remedy
The tan is patchy or blotchy	<ul style="list-style-type: none"> • Skin was not correctly prepared • Spray movement not even enough 	<ul style="list-style-type: none"> → Correct by lightly overspraying
Customer's skin appears orange	<ul style="list-style-type: none"> • Too much spray tanning lotion applied • Skin was not correctly prepared • High sensitivity to active ingredient DHA 	<ul style="list-style-type: none"> → Remove spray tanning lotion from the skin. → Prepare skin correctly for new application, reduce flow setting → Use another shade with lower concentration of DHA

18. Technical Data

Technical Data	
Power source:	220-240V 50-60Hz
Power consumption:	280 W
Class 2:	<input type="checkbox"/>
Sound pressure level:	76 dB (A)
Air hose length:	3.5m
Container capacity:	200 ml
Weight:	approx. 1.6 kg

Environmental protection



The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

19. Important Note regarding Product Liability!

According to an EC Directive, the manufacturer is liable for this product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the devices are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

Guarantee

The guarantee runs for two years, counting from the date of sale (sales slip) in case of private use, and 1 year in case of commercial use. It covers and is restricted to free-of-charge rectification of faults which are demonstrably attributable to the use of faulty materials in manufacture, or assembly errors; or free-of-charge replacement of the defective parts. The guarantee does not cover incorrect use or commissioning or fitting or repair work which is not stated in our operating instructions. Wearing parts are also excluded from the guarantee. This includes in particular cords, valves, nozzles, fluid-carrying housing components, filters, hoses, seals, etc. We expressly reserve the right to fulfil the guarantee. The guarantee expires if the tool is opened up by persons other than WAGNER or WAGNER appointed service personnel. Transport damage, maintenance work and loss and damage due to faulty maintenance work are not covered by the guarantee. Under any guarantee claim, there must be proof of purchase of the product through submission of the original receipt. Wherever legally possible, we exclude all liability for injury, damage or consequential loss, especially if the product has been used for a purpose other than that stated in the operating instructions, commissioned or repaired other than in accordance with our operating instructions or if repairs are performed by someone who is unqualified or unappointed. We reserve the right to perform any repairs in excess of those stated in our operating instructions. In case of guarantee or repair, please refer to your point of sale.

Inhalt

1. Erklärung der verwendeten Symbole	16
2. Anwendungsbereich	16
3. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	16
4. Verarbeitbare Materialien	17
5. Nichtverarbeitbare Materialien.....	18
6. Vorbereitungen des Sprühbereiches.....	18
7. Allgemeine Vorbereitungen vor dem Auftrag der Spray Tanning Lotion	19
8. Vorbehandlung der Haut.....	19
9. Inbetriebnahme	19
10. Bedienung des Systems.....	20
11. Tipps zur Benutzung des Spray Tanning Systems.....	21
12. Nach dem Auftragen der Spray Tanning Lotion	21
13. Außerbetriebnahme und Reinigung.....	22
14. Wartung	23
15. Aufbewahrung	23
16. Ersatzteile	24
17. Behebung von Störungen	25
Technische Daten	26
Umweltschutz	26
Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung!	26
Garantie	27

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres Aura® Allure Spray Tanning Systems.

Sie haben ein Markenprodukt erworben, das für eine reibungslose Funktion einer sorgfältigen Reinigung und Pflege bedarf.



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Spray Tanning Systems die Bedienungsanleitung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

1. Erklärung der verwendeten Symbole

	Dieses Symbol weist auf eine potenzielle Gefahr für Sie bzw. das System hin. Unter diesem Symbol finden Sie wichtige Informationen, wie Sie Verletzungen und Schäden am System vermeiden.
	Kennzeichnet Anwendungstipps und andere besonders nützliche Hinweise.

2. Anwendungsbereich

Das Allure Spray Tanning System wurde speziell zum Auftrag von flüssiger Spray Tanning Lotion (Bräunungsmittel) entwickelt. Eine andere Anwendung, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ist nicht zulässig.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie sämtliche in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen sorgfältig durch, um Gefahren durch Brand, Explosion, Elektroschock sowie das Risiko von Verletzungen zu minimieren. Vergewissern Sie sich, dass Sie mit den Reglern und mit der angemessenen Verwendung des Geräts vertraut sind.

- Die Sprühpistolen dürfen nicht zum Sprühen brennbarer Stoffe verwendet werden.
- Die Sprühpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.
- Beim Sprühen dürfen in der Umgebung keine Zündquellen vorhanden sein, wie z. B. offenes Feuer, Rauchen von Zigaretten, Funken, glühende Drähte und heiße Oberflächen.
- Achten Sie auf die Gefahren die von dem versprühten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.
- Versprühen Sie keinerlei Stoffe von denen Sie die Gefährlichkeit nicht kennen.
- Achtung! Spray Tanning Lotionen bieten im Allgemeinen keinen Schutz gegen Sonnenbrand. Der wiederholte ungeschützte Kontakt mit der Sonne erhöht das Risiko von Hautkrebs, Hautalterung und anderen schädlichen Effekten.

- Dieses System ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das System zu benutzen ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Spray Tanning System spielen.
- Richten Sie die Sprühpistole niemals auf Tiere.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Sprühbereiches.
- Spray Tanning Lotion nicht einatmen. Das Tragen von Nasenstöpsel wird empfohlen.
- Nicht in die Augen sprühen. Das Tragen einer Schutzbrille wird empfohlen.
- Falls die Spray Tanning Lotion in die Augen gesprührt wird, waschen Sie diese unverzüglich mit Wasser aus und wenden Sie sich an einen Arzt.
- Sprühen Sie die Spray Tanning Lotion nicht in offene Wunden oder auf geschädigte Haut.
- Decken Sie beim Besprühen des Gesichts die Haare ab. Insbesondere gebleichtes Haar könnte durch die Spray Tanning Lotion sonst fleckig werden.
- Das Spray Tanning System niemals unter Wasser tauchen.
-  **Warnung:** Verwenden Sie Ihr Spray Tanning System niemals in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

Ziehen Sie nach der Benutzung immer den Netzstecker, wenn sich das Spray Tanning System in der Nähe eines Waschbeckens oder einer anderen Wasserquelle befindet. Wasser stellt auch bei einem ausgeschaltetem System immer eine Gefahr dar.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie den Sprühbehälter nachfüllen oder das System reinigen.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie den Sprühbehälter nachfüllen oder das System reinigen.
- Benutzen Sie nur original Ersatzteile des Herstellers. Mit original Allure Zubehör und Ersatzteilen haben Sie die Gewähr, dass alle Sicherheitsvorschriften erfüllt sind.
- Öffnen Sie das Spray Tanning System nie selbst um elektrische Reparaturen auszuführen!
- Sprühpistole nicht auf die Seite legen, da Material auslaufen könnte.

4. Verarbeitbare Materialien

Flüssige Spray Tanning Lotion (Bräunungsmittel)



Verwenden Sie Spray Tanning Lotion nur bis zum Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Haltbarkeitsdatums.



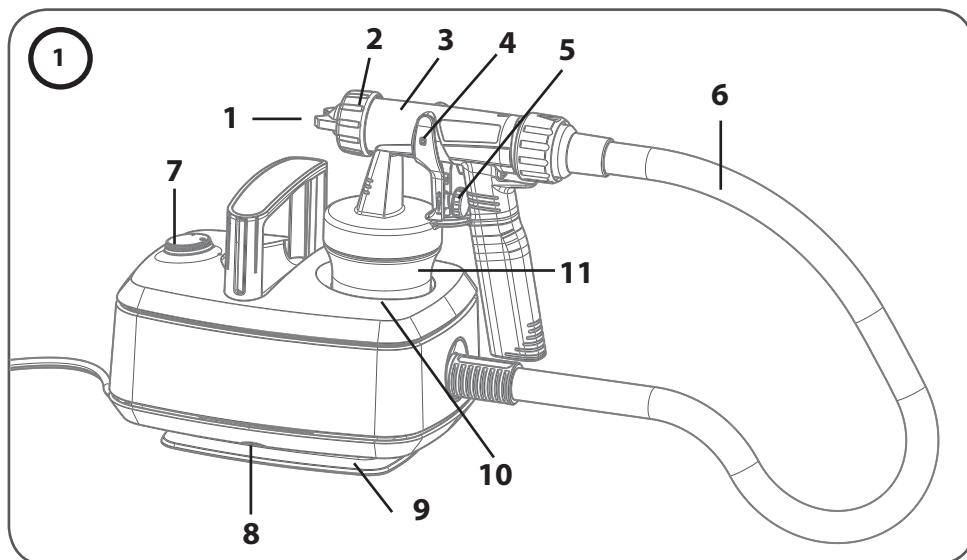
bedeutet zum Beispiel, dass das Mittel nach dem Öffnen noch 12 Monate verwendet werden kann.

5. Nichtverarbeitbare Materialien

Alle nicht für die Hautbehandlung zugelassenen Materialien

Beschreibung (Abb. 1)

1) Luftkappe /Düse	2) Überwurfmutter
3) Sprühpistole	4) Abzugsbügel
5) Materialmengenregulierung	6) Luftschauch
7) EIN / AUS Schalter	8) Tragegurt
9) Kabelaufwicklung	10) Pistolenablage
11) Behälter	



6. Vorbereitungen des Sprühbereiches

- Entfernen Sie möglichst alle Gegenstände aus dem Sprühbereich, um Verschmutzungen durch Sprühnebel (Overspray) zu vermeiden.
- Arbeiten Sie in einem Raum mit einer glatten, leicht zu reinigenden Oberfläche. Die Verwendung einer Sprühkabine/Sprühzelt ist empfehlenswert.

7. Allgemeine Vorbereitungen vor dem Auftrag der Spray Tanning Lotion



Testen Sie die Verträglichkeit der Spray Tanning Lotion auf einer kleinen Hautpartie ca. 24 Stunden vor dem eigentlichen Auftragen der Spray Tanning Lotion. Brechen Sie die Anwendung ab, falls Hautirritationen auftreten.

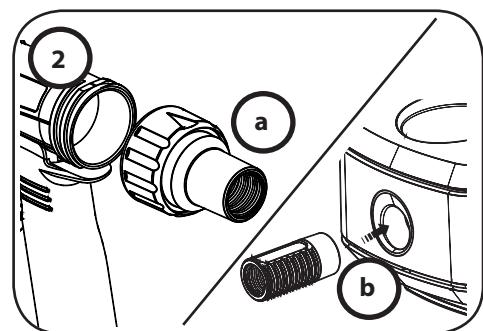
- Ca. 24-48 Stunden vor der Behandlung Körperbehaarung durch Rasieren oder Entwachsen entfernen.
- Kein Parfüm, Deo oder Make-up auftragen. Diese Produkte können das Bräunungsergebnis negativ beeinflussen.
- Am Tag der Behandlung dunkle, lockersitzende Kleidung tragen, um Verfärbungen der Kleidung durch die Spray Tanning Lotion zu vermeiden.
- Allen Schmuck ablegen, um Verfärbungen durch die Spray Tanning Lotion zu vermeiden.

8. Vorbehandlung der Haut



Die richtige Vorbehandlung der Haut ist der Schlüssel für ein gleichmäßiges und langanhaltendes Bräunungsergebnis. Beachten Sie daher die folgenden Hinweise

- Entfernen Sie vor dem Auftragen der Spray Tanning Lotion unbedingt alle abgestorbenen Hautzellen durch Peeling.
- Achten Sie darauf, dass der Feuchtigkeitsgehalt der Haut möglichst gleichmäßig ist.
Verwenden Sie für trockene Stellen (z.B. Ellbogen und Knie) einen Feuchtigkeitsspender. Lassen Sie den Feuchtigkeitsspender vor der Behandlung zuerst trocknen.
- Tragen Sie zum Schutz etwas Balsam auf Lippen, Nägel, Handinnenflächen, Augenbrauen und den Haaransatz auf.



9. Inbetriebnahme

Vor Anschluss an das Stromnetz darauf achten, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Leistungsschild übereinstimmt.

1. Behälter von der Sprühpistole abschrauben.
2. Spray Tanning Lotion entsprechend den Herstellerangaben vorbereiten und in den Behälter einfüllen.
3. Behälter fest an die Sprühpistole anschrauben.
4. Luftschlauch montieren (Abb. 2, a + b).

5. Gerät nur auf ebener und sauberer Fläche abstellen. Gerät kann sonst Staub usw. ansaugen.

10. Bedienung des Systems

Die Handhabung des Systems, einschließlich Vorbereitung von Arbeitsplatz und Spray Tanning Lotion sowie das Sprühergebnis, liegen in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Wagner schließt jegliche Haftung für Schäden aus, die durch Sprühnebel, Anwendungsfehler, Nachbesserungen oder Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Betriebsanleitung entstehen.

- Drehen Sie den Ein- / Ausschalter am Gerät in die Position I (Abb. 3)
- Stellen Sie die Mengenregulierung (Abbildung 4. 1) ein, um die Sprühleistung anzupassen.

weniger Materialmenge (-):

→ gegen den Uhrzeigersinn drehen
mehr Materialmenge (+):

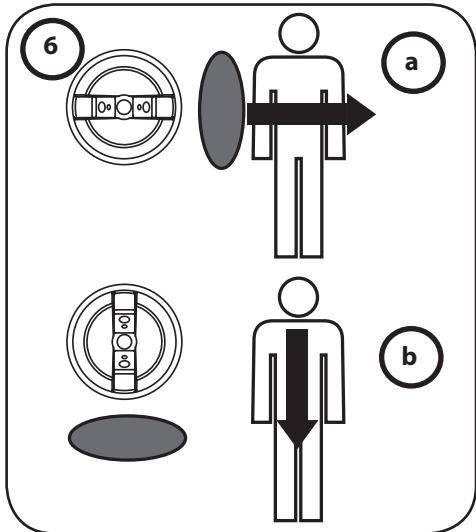
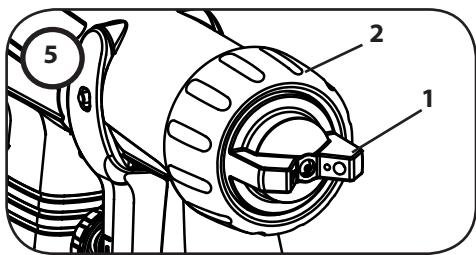
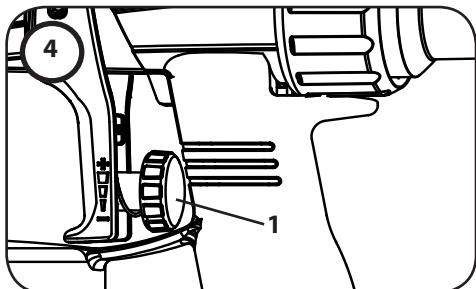
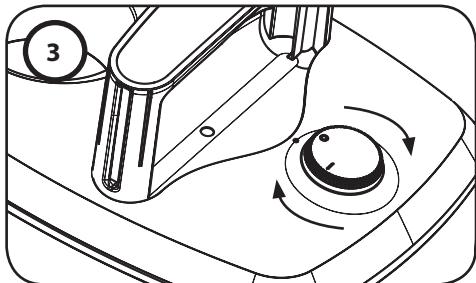
→ im Uhrzeigersinn drehen

- Drehen Sie die Luftkappe (Abb. 5, 1) bei leicht gelöster Überwurfmutter (2), um die Form des Sprühstrahls einzustellen:

Abb. 6a Senkrechter Flachstrahl:
Für Sprühbewegungen von links nach rechts

Abb. 6b Waagrechter Flachstrahl:
Für Sprühbewegungen von oben nach unten

- Ziehen Sie den Abzugsbügel, um die Spray Tanning Lotion zu versprühen.



11. Tipps zur Benutzung des Spray Tanning Systems



Überprüfen Sie vor Anwendungsbeginn, dass alle notwendigen Schutzmaßnahmen (Nasenstöpsel, Schutzbrille, Abdeckung der Haare) getroffen sind.



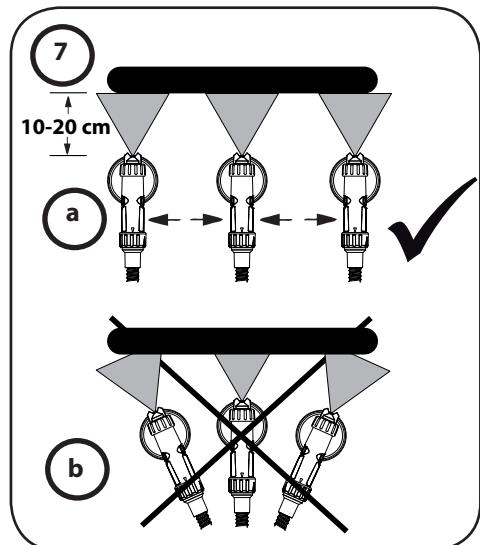
Üben Sie zuerst auf einem größeren Stück Karton oder Papier, um die für die verwendete Spray Tanning Lotion optimalen Einstellungen zu finden.

- Beginnen und beenden Sie die Sprühbewegung außerhalb des Körpers.
- Vermeiden Sie Unterbrechungen während der Sprühbewegung.
- Die Sprühbewegung sollte nicht aus dem Handgelenk, sondern aus dem Arm kommen. Somit bleibt während der Spühbewegung immer der gleiche Abstand zwischen Sprühpistole und Körper gewährleistet. Wählen Sie einen Abstand von 10 - 20 cm je nach gewünschter Sprühstrahlbreite.

Abb. 7 a: **RICHTIG** gleichmäßiger Abstand

Abb. 7 b: **FALSCH** ungleichmäßiger Abstand führt zu ungleichmäßiger Bräunung

- Bewegen Sie die Sprühpistole mit einer gleichmäßigen Geschwindigkeit.



12. Nach dem Auftragen der Spray Tanning Lotion

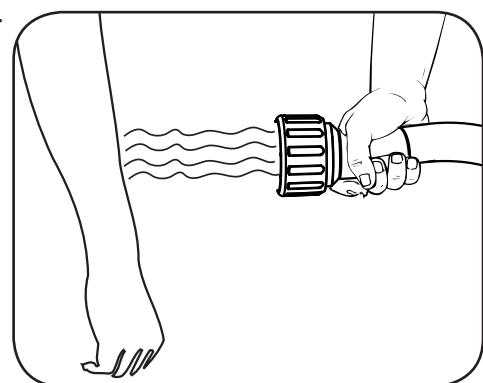


Der vollständige Bräunungseffekt entwickelt sich erst innerhalb der ersten 24 Stunden nach der Behandlung.

- Lassen Sie die Spray Tanning Lotion erst 10-15 Minuten trocknen bevor Sie sich wieder anziehen.



Sie können auch die warme Luft aus dem Luftschauch verwenden, um den Trocknungsprozess der Spray Tanning Lotion zu beschleunigen. Entfernen Sie hierzu einfach die Pistole vom Luftschauch und schalten Sie das System ein.



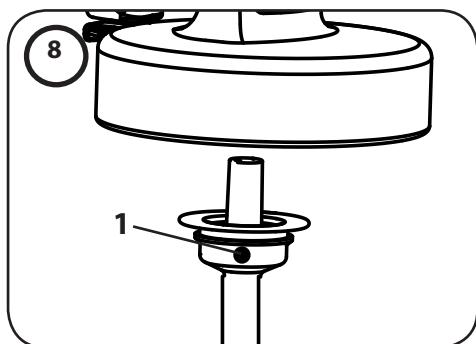
- Duschen oder Baden Sie innerhalb der ersten 6-8 Stunden nach dem Auftragen nicht, um das Bräunungsergebnis nicht zu beeinträchtigen.
- Um den Bräunungseffekt möglichst lange zu erhalten, sollte längeres heißes Baden und Duschen vermieden werden. Außerdem empfiehlt es sich die Haut täglich einzucremen.

13. Außerbetriebnahme und Reinigung



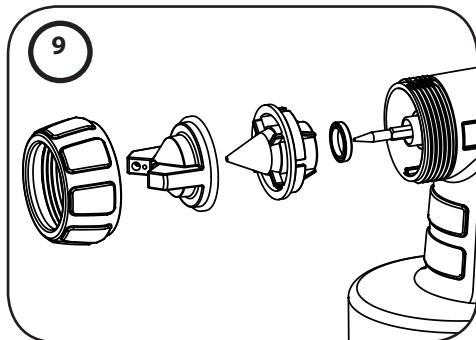
Reinigen Sie das Spray Tanning System nach Bedarf, mindestens jedoch am Ende des Arbeitstages/der Anwendung oder dem Wechsel des Farbtöns. Angetrocknete Spray Tanning Lotion erschwert die Reinigung und kann das System sogar beschädigen.

- 1) Spray Tanning System ausschalten.
- 2) Behälter abschrauben.
- 3) Restliche Spray Tanning Lotion in die Originalverpackung umfüllen.
- 4) Behälter und Steigrohr mit Pinsel vorreinigen.
- 5) Entlüftungsbohrung reinigen
(Abb. 8, 1)
- 6) Wasser in den Behälter einfüllen.
Behälter anschrauben.



Verwenden Sie zur Reinigung keine brennbaren Materialien.

- 7) Spray Tanning System einschalten und Wasser in einen Behälter oder ein Tuch sprühen.
- 8) Den obigen Vorgang wiederholen, bis an der Düse klares Wasser austritt.
- 9) Spray Tanning System ausschalten.
- 10) Behälter abschrauben und entleeren.
Steigrohr mit Behälterdichtung herausziehen

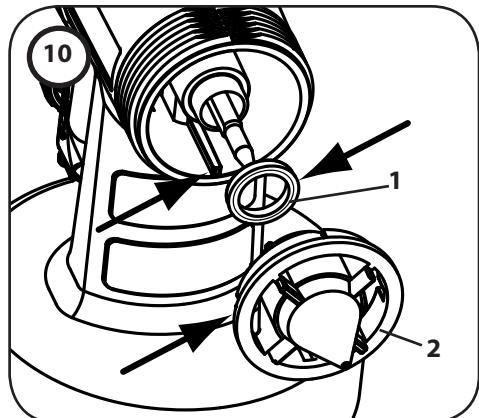


ACHTUNG! Dichtungen und Düsen- oder Luftbohrungen der Sprühpistole niemals mit spitzen metallischen Gegenständen reinigen.

- 11) Überwurfmutter abschrauben, Luftpumpe und Düse abnehmen. (Abb. 9) Luftpumpe, Düsendichtung und Düse mit Pinsel und Wasser reinigen.
- 12) Spritzpistole und Behälter außen mit einem in Wasser getränktem Tuch reinigen.
- 13) Teile wieder zusammenbauen (siehe "Zusammenbau").

Zusammenbau

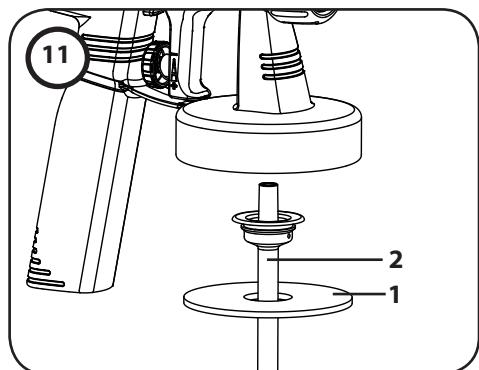
- 1) Düsendichtung (Abb. 10, 1) mit Schlitz voraus in die Düse (2) schieben.
- 2) Düse auf den Pistolenkörper stecken und durch Drehen die richtige Position finden.
- 3) Luftkappe auf Düse stecken und mit Überwurfmutter festziehen.
- 4) Behälterdichtung (Abb. 11, 1) von unten auf das Steigrohr (2) stecken und bis über den Bund schieben, dabei Behälterdichtung leicht drehen.
- 5) Steigrohr mit Behälterdichtung in Pistolenkörper stecken.



14. Wartung

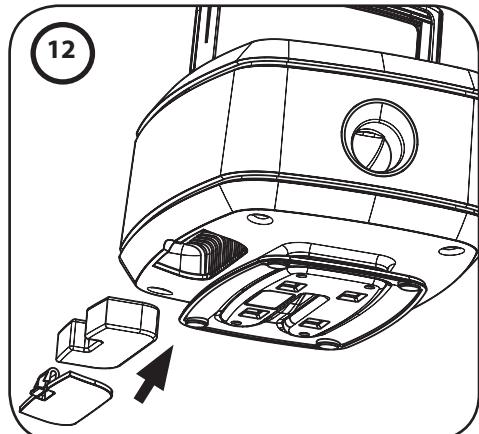
Wichtig! System niemals ohne Luftfilter betreiben, es könnte Schmutz angesaugt werden und den Betrieb des Systems beeinflussen.

- 1) Je nach Verschmutzung den Luftfilter auswechseln (bei intensiver/ kommerzieller Nutzung täglich kontrollieren).
- 2) Hierfür Luftfilter aus dem Gerät ziehen (Abb. 12).
- 3) Neuen Luftfilter wieder einsetzen.



15. Aufbewahrung

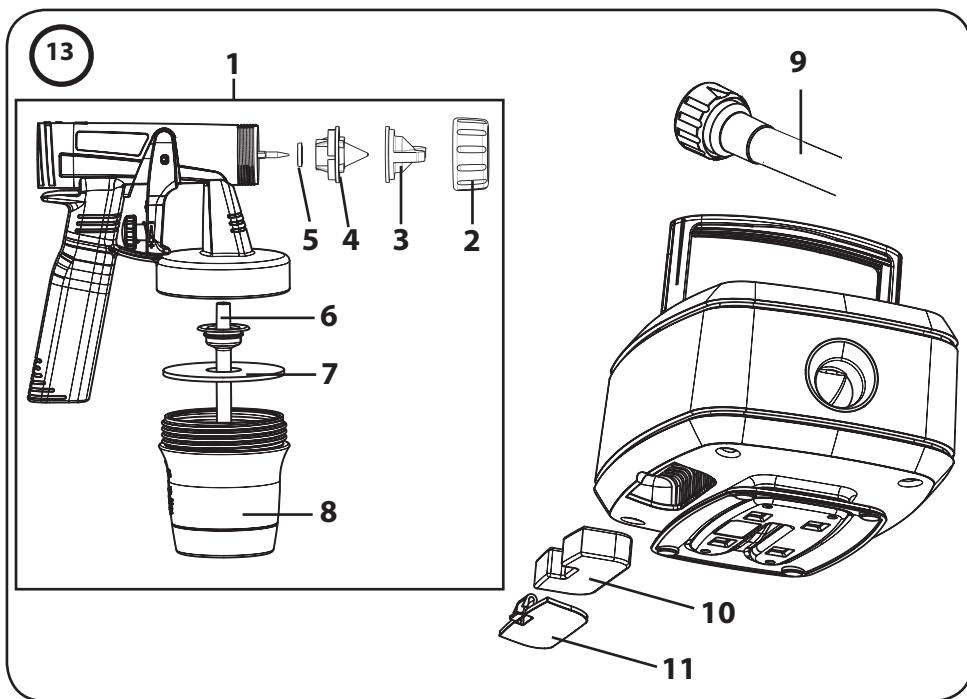
Wickeln Sie dazu das Kabel, ohne es zu verbiegen oder zu verflechten, um das Gerät und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



16. Ersatzteile

Ersatzteilliste (Abb. 13)

Pos.	Benennung	Best. Nr.
1	Sprühpistole kpl. mit 200 ml Behälter	T0054
2	Überwurfmutter	2319 304
3	Luftkappe	2334 407
4	Düse	2334 409
5	Düsendichtung	0417 706
6	Steigrohr	2334 876
7	Behälterdichtung	2323 039
8	Behälter mit Deckel (200 ml)	T0055
9	Luftschlauch	2348423
10	Luftfilter	T0056
11	Filterabdeckung	T0005
	Schmiermittel	2315 539



17. Behebung von Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Es kommt keine Spray Tanning Lotion aus der Düse	<ul style="list-style-type: none"> • Düse verstopft • Materialmengen-Einstellung zu weit nach links gedreht (-) • Kein Druckaufbau im Behälter • Behälter leer • Steigrohr lose • Steigrohr verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> → Reinigen → Nach rechts drehen (+) → Behälter anziehen → Nachfüllen → Einsticken → Reinigen
Die Spray Tanning Lotion tropft an der Düse nach	<ul style="list-style-type: none"> • Es hat sich Spray Tanning Lotion an Luftkappe, Düse oder Nadel angesammelt • Düse lose • Düsendichtung verschlossen • Düse verschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> → Reinigen → Überwurfmutter anziehen → Auswechseln → Auswechseln
Zu grobe Zerstäubung	<ul style="list-style-type: none"> • Materialmengen-Einstellschraube zu weit nach rechts gedreht (+) • Düse verunreinigt • Zu geringer Druckaufbau im Behälter • Luftfilter stark verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> → Materialmengen-Einstellschraube nach links drehen (-) → Reinigen → Behälter anziehen → Auswechseln
Sprühstrahl ungleichmäßig	<ul style="list-style-type: none"> • Spray Tanning Lotion im Behälter geht zu Ende • Düsendichtung verschlossen • Luftfilter stark verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> → Nachfüllen → Auswechseln → Auswechseln
Sehr viel Sprühnebel (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Abstand zu groß • Materialmengen-Einstellschraube zu weit nach rechts gedreht (+) 	<ul style="list-style-type: none"> → Abstand verringern → Materialmengeneinstellschraube nach links drehen (-)
Spray Tanning Lotion verläuft am Körper	<ul style="list-style-type: none"> • Zuviel Spray Tanning Lotion aufgetragen • Sprühbahnen überlappen sich zu stark • Sprühabstand zu gering oder Sprühbewegung zu langsam 	<ul style="list-style-type: none"> → Betroffene Stellen vorsichtig mit einem Handtuch abtupfen, Mengeneinstellung bei Bedarf reduzieren und noch einmal leicht übersprühen
Die Bräune ist lückenhaft oder fleckig	<ul style="list-style-type: none"> • Haut war nicht richtig vorbehandelt • Sprühbewegung nicht gleichmäßig genug 	<ul style="list-style-type: none"> → Durch leichtes Übersprühen korrigieren

Störung	Ursache	Abhilfe
Haut des Kunden wirkt orange	<ul style="list-style-type: none"> • Zuviel Spray Tanning Lotion aufgetragen • Haut war nicht richtig vorbehandelt • Hohe Empfindlichkeit auf den Wirkstoff DHA 	<ul style="list-style-type: none"> → Spray Tanning Lotion von der Haut entfernen. Für den erneuten Auftrag die Haut richtig vorbehandeln, Mengeneinstellung reduzieren → Einen anderen Farbton mit geringer DHA Konzentration verwenden

18. Technische Daten

Technische Daten	
Spannung:	220–240 V ~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	280 W
Klasse 2:	<input type="checkbox"/>
Schalldruckpegel	76 dB (A)
Luftschlauchlänge:	3,5 m
Behälterinhalt:	150 ml
Gewicht:	ca. 1,6 kg

* Gemessen nach EN 50144-2-7:2000

Umweltschutz



Das Gerät samt Zubehör sollte einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie das Gerät bei der Entsorgung nicht in den Hausmüll. Unterstützen Sie den Umweltschutz und bringen Sie deshalb Ihr Gerät zu einer örtlichen Entsorgungsstelle oder erkundigen Sie sich im Fachhandel.

19. Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung!

Laut einer EU-Richtlinie, haftet der Hersteller für sein Produkt bei Produktfehlern uneingeschränkt nur dann, wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem freigegeben wurden, die Geräte sachgemäß montiert und betrieben werden. Bei Verwendung von fremdem Zubehör und Ersatzteilen kann die Haftung ganz oder teilweise entfallen, wenn die Verwendung des fremden Zubehörs oder der fremden Ersatzteile zu einem Produktfehler führt.

Garantie

Die Garantie beträgt bei privater Nutzung 2 Jahre gerechnet vom Tag des Verkaufes (Kassenbon), bei kommerzieller Nutzung 1 Jahr.

Sie umfasst und beschränkt sich auf die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreien Materials bei der Herstellung oder Montagefehler zurückzuführen sind oder kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Verwendung oder Inbetriebnahme, sowie selbstständig vorgenommene Montagen oder Reparaturen, die nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben sind, schließen eine Garantieleistung aus. Dem Verschleiß unterworfen Teile sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Hierzu zählen insbesondere Kabel, Ventile, Düsen, Flüssigkeit führende Gehäuseteile, Filter, Schläuche, Dichtungen, etc..

Die Garantieleistung behalten wir uns ausdrücklich vor. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von anderen Personen als dem WAGNER Service - Personal geöffnet wurde. Transportschäden, Wartungsarbeiten sowie Schäden und Störungen durch mangelhafte Wartungsarbeiten fallen, nicht unter die Garantieleistungen. Der Nachweis über den Erwerb des Gerätes muss bei Inanspruchnahme der Gewährleistung durch Vorlage des Originalbeleges geführt werden. Soweit gesetzlich möglich, schließen wir jede Haftung für jegliche Personen-, Sach- oder Folgeschäden aus, insbesondere, wenn das Gerät anders als für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck eingesetzt wurde, nicht nach unserer Bedienungsanleitung in Betrieb genommen oder instandgesetzt oder Reparaturen selbstständig von einem Nichtfachmann ausgeführt wurden. Reparaturen oder Instandsetzungsarbeiten, die weitergehen als in dieser Bedienungsanleitung angegeben, behalten wir uns im Werk vor. Im Garantie- bzw. Reparaturfall wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Índice

1. Explicación de los símbolos utilizados	29
2. Campo de aplicación	29
3. Indicaciones generales de seguridad	29
4. Materiales aplicables.....	31
5. Materiales no aplicables	31
6. Preparación del área de pulverización	31
7. Preparativos generales antes de aplicar la loción autobronceadora	32
8. Tratamiento previo de la piel	32
9. Puesta en servicio.....	32
10. Manejo del sistema	33
11. Consejos para el uso del sistema autobronceador.....	34
12. Después de aplicar la loción autobronceadora.....	34
13. Puesta fuera de servicio y limpieza	35
14. Mantenimiento	36
15. Almacenamiento	36
16. Lista de piezas de recambio	37
17. Eliminación de averías	38
Datos técnicos	39
Conservación ambiental	39
Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas	39
Garantía	40

Traducción del manual de instrucciones original

Le felicitamos por la compra de su sistema autobronceador Aura® Allure.

Ha adquirido un producto de marca que precisa para su funcionamiento correcto de una limpieza y conservación cuidadosa.



Antes de la puesta en servicio del sistema autobronceador, lea atentamente el modo de empleo y observe las advertencias de seguridad. Conserve el modo de empleo para el uso posterior.

1. Explicación de los símbolos utilizados

	Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el aparato. Bajo este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños en el aparato.
	Identifica consejos para la aplicación y otras indicaciones especialmente útiles.

2. Campo de aplicación

El sistema autobronceador Allure ha sido desarrollado especialmente para la aplicación de lociones autobronceadoras líquidas. No se permiten aplicaciones diferentes a la descrita en este modo de empleo.

3. Indicaciones generales de seguridad



Para reducir el peligro de incendio o explosión, así como una posible descarga eléctrica o lesiones personales, asegúrese de leer y entender todas las intrucciones incluidas en este manual. Familiarícese también con los controles y el uso adecuado del equipo.

- Las pistolas de pulverización no deben utilizarse para pulverizar sustancias inflamables.
- Las pistolas de pulverización no deben limpiarse con disolventes inflamables.
- Durante la pulverización en el entorno no deben haber focos de ignición, como p.ej. fuego de llama libre, humo de cigarrillos, chispas, alambres incandescentes y superficies calientes.
- Preste atención a los peligros que pueden proceder del material pulverizado y observe igualmente las indicaciones en las etiquetas de los depósitos, o las instrucciones del fabricante del material pulverizable.
- No pulverice materiales cuyo grado de peligrosidad no es conocido.

- ¡Atención! Generalmente, las lociones autobronceadoras no ofrecen ninguna protección contra quemaduras solares. La exposición repetida al sol sin la debida protección aumenta el riesgo de cáncer de piel, envejecimiento cutáneo y otros efectos dañinos.
- Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (inclusive niños) de capacidad física, sensorial o mental limitada, o que no disponen de experiencia y/o conocimientos; a no ser que sean supervisados por una persona encargada de su seguridad, o que reciban de ella las instrucciones necesarias para utilizar el equipo.
- No deje que los niños jueguen con el sistema autobronceador.
- No dirija la pistola pulverizadora nunca hacia animales.
- Asegure siempre una buena ventilación del área de pulverización.
- No inhale la loción autobronceadora. Se recomienda llevar tapones nasales.
- No pulverizar a los ojos. Se recomienda llevar gafas protectoras.
- En caso de pulverizar la loción autobronceadora a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y acuda al médico.
- No pulverice la loción autobronceadora sobre heridas abiertas o piel lesionada.
- Cubra el cabello o rocíe la cara. De lo contrario, la loción autobronceadora podría causar manchas, sobre todo en cabello aclarado.
- No sumerja el sistema autobronceador jamás en agua.
-  Advertencia: No utilice su sistema autobronceador nunca en la proximidad de bañeras, platos de ducha u otros recipientes que contengan agua.

Después del uso, desenchufe siempre la clavija de red si el sistema autobronceador se encuentra en la proximidad de un lavado u otra fuente de agua. Incluso con el aparato apagado, el agua representa siempre un peligro.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio designado, con el fin de evitar un peligro para la seguridad.
- Como protección adicional se recomienda instalar en el circuito eléctrico del cuarto de baño un interruptor de corriente de defecto (FI/RCD) con una corriente de disparo de diseño de máx. 30 mA. Consulte a su instalador.
- Desenchufe siempre la clavija de red antes de llenar el depósito de pulverización o limpiar el sistema.
- Utilice únicamente piezas de recambio originales del fabricante. Con los accesorios y piezas de recambio Allure puede estar seguro de que se cumplen todas las normas de seguridad.
- ¡No abra nunca el sistema autobronceador para ejecutar usted mismo reparaciones eléctricas!
- No coloque la pistola pulverizadora sobre un lateral, dado que podría salir material.

4. Materiales aplicables

Loción autobronceadora líquida

i Utilice la loción autobronceadora únicamente hasta la fecha de caducidad indicada en el embalaje.

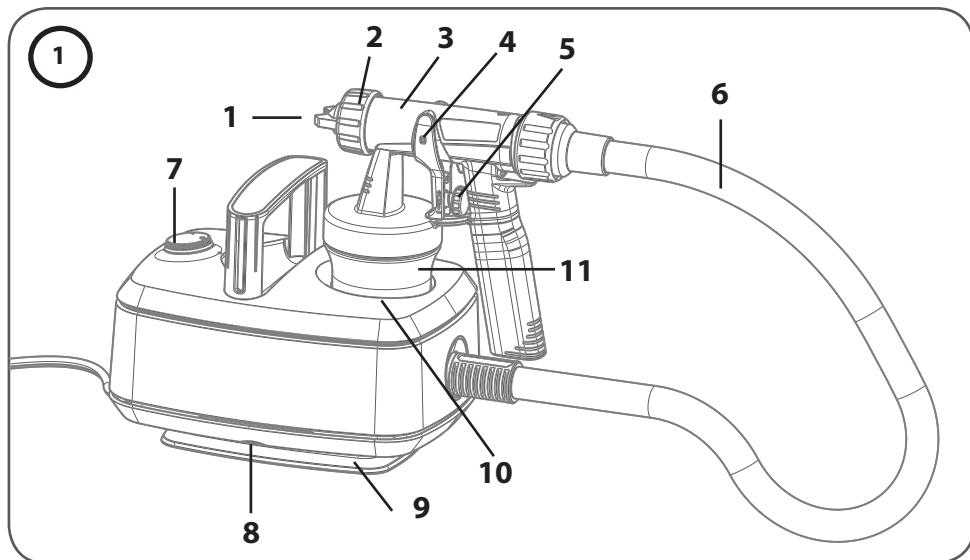
 significa, por ejemplo, que, una vez abierto, el producto se puede seguir utilizando durante 12 meses.

5. Materiales no aplicables

Todos los materiales no homologados para el tratamiento de la piel

Descripción (Fig. 1)

1) Tapa de aire /Boquilla	2) Tuerca tapón
3) Pistola pulverizadora	4) Gatillo de la pistola
5) Regulación de cantidad de material	6) Tubo flexible de aire
7) Interruptor ON/OFF	8) Filtro de aire
9) Compartimento de cable	10) Soporte para la pistola
11) Depósito	



6. Preparación del área de pulverización

- A ser posible, retire todos los objetos del área de pulverización para evitar su ensuciamiento por neblina de pulverización (exceso de pulverización).
- Trabaje en un recinto con una superficie lisa y fácil de limpiar.
Se recomienda utilizar una cabina/tienda de pulverización.

7. Preparativos generales antes de aplicar la loción autobronceadora



Compruebe la tolerancia de la loción autobronceadora en una pequeña zona de piel aprox. 24 horas antes de la aplicación propiamente dicha de la loción bronceadora. Interrumpa la aplicación si se producen irritaciones cutáneas.

- Aproximadamente 24-48 horas antes del tratamiento, elimine el vello con la ayuda de una maquinilla o cera.
- No aplique perfume, desodorante ni maquillaje. Estos productos pueden repercutir negativamente en el resultado del bronceado.
- El día del tratamiento, lleve ropa oscura y suelta para evitar decoloraciones en las prendas por la loción autobronceadora.
- Quitese todas las joyas para evitar decoloraciones por la loción autobronceadora.

8. Tratamiento previo de la piel



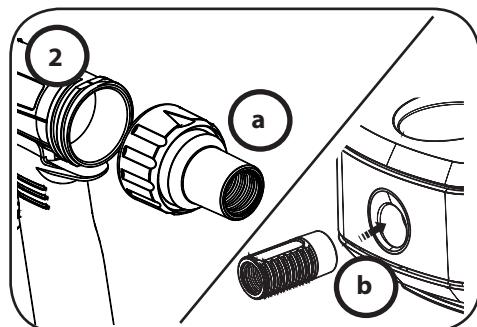
El tratamiento previo correcto de la piel es la clave de un bronceado uniforme y duradero. Por este motivo, observe las siguientes indicaciones.

- Antes de aplicar la loción autobronceadora es absolutamente necesario eliminar todas las células cutáneas muertas mediante un peeling.
- Preste atención a que la hidratación de la piel sea lo más uniforme posible. Aplique un producto hidratante en zonas secas (p. ej., codos y rodillas). Deje que el producto hidratante se seque antes de proceder al tratamiento.
- Para la protección, aplique un poco de bálsamo en los labios, las uñas, las palmas de las manos, las cejas y la línea del cabello.

9. Puesta en servicio

Antes de conectar a la red de alimentación, prestar atención a la tensión de red para que coincida con los datos indicados en la placa de características del equipo.

1. Desenrosque el depósito de la pistola pulverizadora.
2. Prepare la loción autobronceadora según las indicaciones del fabricante e introduzcala en el depósito.
3. Fije el depósito firmemente en la pistola pulverizadora.
4. Montar el tubo flexible de aire (Fig. 2, a + b)
5. Depositar el equipo sobre una superficie plana y limpia, ¡si no, el equipo puede volcar!



10. Manejo del sistema

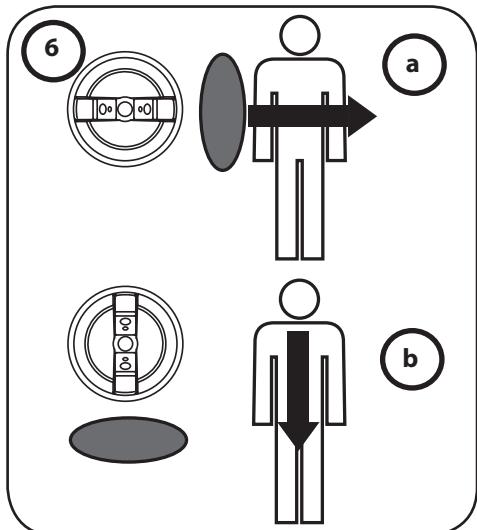
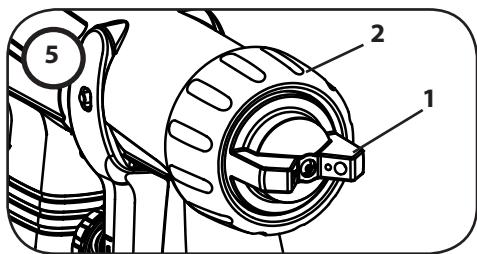
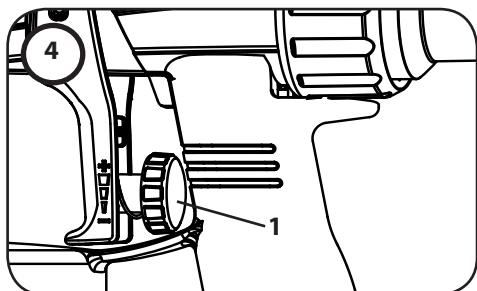
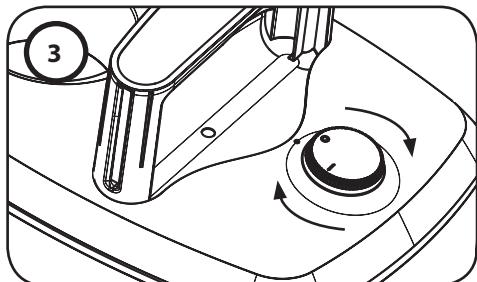
El manejo del sistema, incluyendo la preparación del puesto de trabajo y de la loción autobronceadora, así como el resultado de la aplicación, son responsabilidad exclusiva del usuario. Wagner excluye toda responsabilidad en caso de daños causados por neblina de pulverización, errores de aplicación, repasos del resultado del trabajo o incumplimiento de las indicaciones contenidas en este modo de empleo.

- Girar el mando ON/OFF en el aparato a la posición I (Fig. 3).
- Gire el regulador de material (Fig. 4, 1) para ajustar el caudal deseado.
 - menos cantidad de material (-):
→ girar en el sentido contrario a las agujas del reloj
 - más cantidad de material (+):
→ girar en el sentido de las agujas del reloj
- Gire la caperuza de aire (Fig. 5, 1) con la tuerca de racor (2) ligeramente aflojada para ajustar la forma del chorro de pulverización:

Fig. 6a chorro en abanico vertical:
Para movimientos de rociado desde la izquierda hacia la derecha

Fig. 6b chorro en abanico horizontal :
Para movimientos de rociado desde arriba hacia abajo

- Accione el gatillo para pulverizar la loción autobronceadora.



11. Consejos para el uso del sistema autobronceador



Antes de iniciar la aplicación, compruebe que se hayan tomado todas las medidas de protección necesarias (utilizar tapones nasales y gafas protectoras, cubrir el cabello).



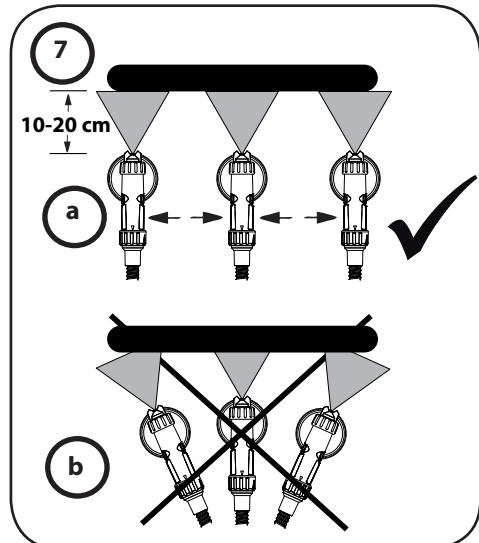
Haga primero una prueba en un trozo grande de cartón o papel para encontrar los ajustes óptimos para la loción autobronceadora utilizada.

- Empiece y termine el movimiento de pulverización fuera del cuerpo.
- Evite interrupciones durante el movimiento de pulverización.
- El movimiento de pulverización no se debería ejecutar con la muñeca, sino con el brazo. De esta manera queda asegurado que, durante el movimiento de pulverización, se mantiene siempre la misma distancia entre la pistola pulverizadora y el cuerpo. Elija una distancia de 10 - 20 cm según el ancho deseado del chorro de pulverización.

Fig. 7 a: CORRECTO: Distancia uniforme

Fig. 7 b: ERRÓNEO: Una distancia irregular produce un bronceado irregular

- Mueva la pistola pulverizadora con una velocidad uniforme.



12. Despues de aplicar la loción autobronceadora

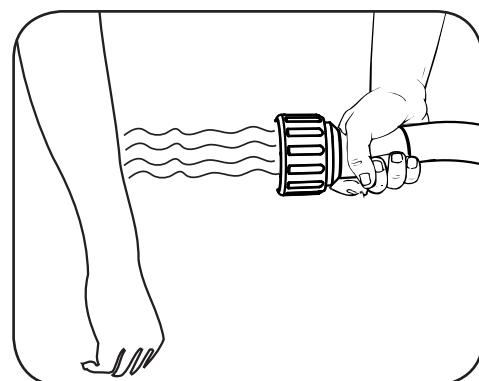


El efecto de bronceado completo solo se va desarrollando en las primeras 24 horas después del tratamiento.

- Deje secar la loción autobronceadora durante 10-15 minutos antes de vestirse.



También puede utilizar el aire caliente de la manguera de aire para acelerar el proceso de secado de la loción autobronceadora. Para este fin, retire simplemente la pistola de la manguera de aire y encienda el sistema.



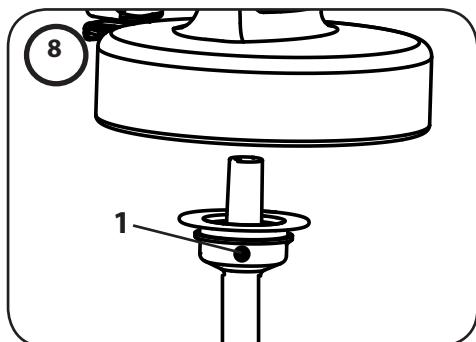
- No se duche o bañe durante las primeras 6-8 horas desde la aplicación para evitar que se perjudique el resultado de bronceado.
- Para mantener el efecto de bronceado durante el máximo de tiempo, se deberían evitar duchas o baños prolongados con agua caliente. Además, se recomienda tratar la piel diariamente con una crema hidratante.

13. Puesta fuera de servicio y limpieza



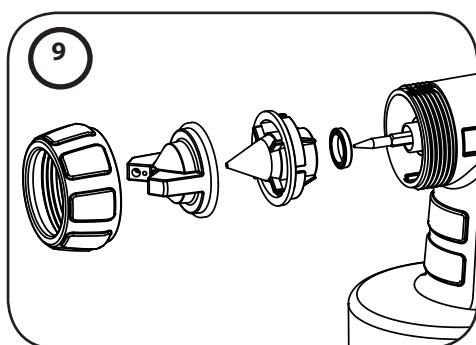
Limpie el sistema autobronceador cuando sea necesario, pero al menos al finalizar el día de trabajo/la aplicación o al cambiar el tono de color. La presencia de loción autobronceadora reseca dificulta la limpieza y puede incluso causar daños en el sistema.

- 1) Apague el sistema autobronceador.
- 2) Desenrosque el depósito de la pistola pulverizadora.
- 3) Traslade el resto de la loción autobronceadora al envase original.
- 4) Limpie con pincel el depósito y el tubo de subida.
- 5) Limpie el taladro de purga de aire.
(Fig. 8, 1)
- 6) Llene el depósito con agua. Fije el depósito.



No utilice materiales inflamables para la limpieza.

- 7) Encienda el sistema autobronceador y pulverice agua sobre un recipiente o un trapo.
- 8) Repetir el procedimiento antes mencionado, hasta que por la boquilla salga agua clara.
- 9) Apague el sistema autobronceador.
- 10) Desenroscar el depósito y vaciarlo. Sacar el tubo de subida con junta de depósito.

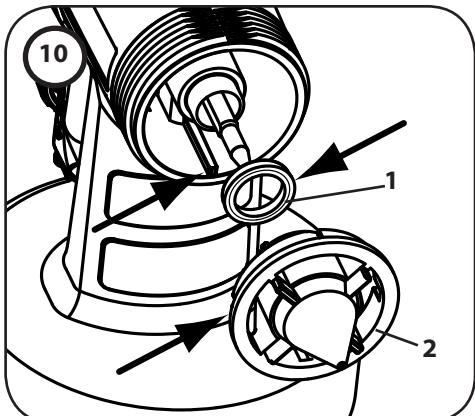


¡ATENCIÓN! Nunca limpiar las juntas y los orificios de boquillas o taladros de aire de la pistola de pulverización con objetos de metal puntiagudos.

- 11) Desenroscar la tuerca tapón, quitar la tapa de aire y la boquilla (Fig. 9). Limpie con pincel y agua, la tapa de aire, la junta de boquilla y la boquilla.
- 12) Limpiar la pistola de pulverización y el depósito por fuera con un paño empapado con agua.
- 13) Montar de nuevo las piezas (véase "Montaje").

Montaje

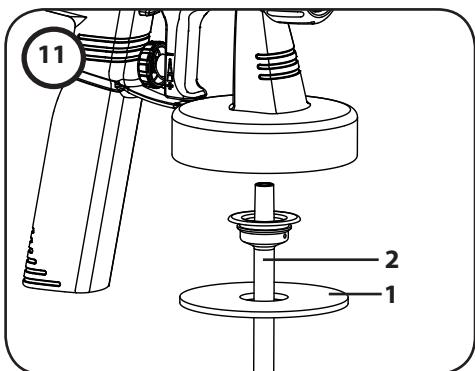
- 1) Deslizar la junta de boquilla (Fig. 10, 1) con muesca (ranura) delante en la boquilla (2).
- 2) Introducir la boquilla en el cuerpo de pistola y localizar la posición correcta.
- 3) Enchufar la tapa de aire en la boquilla y apretar con la tuerca tapón.
- 4) Introducir la junta de recipiente (fig. 11, 1) por abajo en el tubo de subida (2) y deslizarla hasta por encima del reborde. Girar para ello la junta del recipiente hacia abajo.
- 5) Introducir el tubo de subida con junta de recipiente en el cuerpo de pistola.



14. Mantenimiento

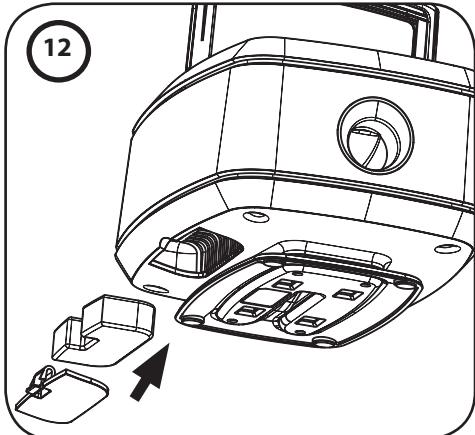
¡Importante! Nunca utilizar el equipo sin filtro de aire, ya que podría aspirarse la suciedad e influir en el funcionamiento del equipo.

- 1) Cambie el filtro de aire en función de su estado de ensuciamiento (controle diariamente en caso de uso intenso/comercial).
- 2) Para este fin, extraiga el filtro de aire del aparato (Fig. 12).
- 3) Inserte el filtro de aire nuevo.



15. Almacenamiento

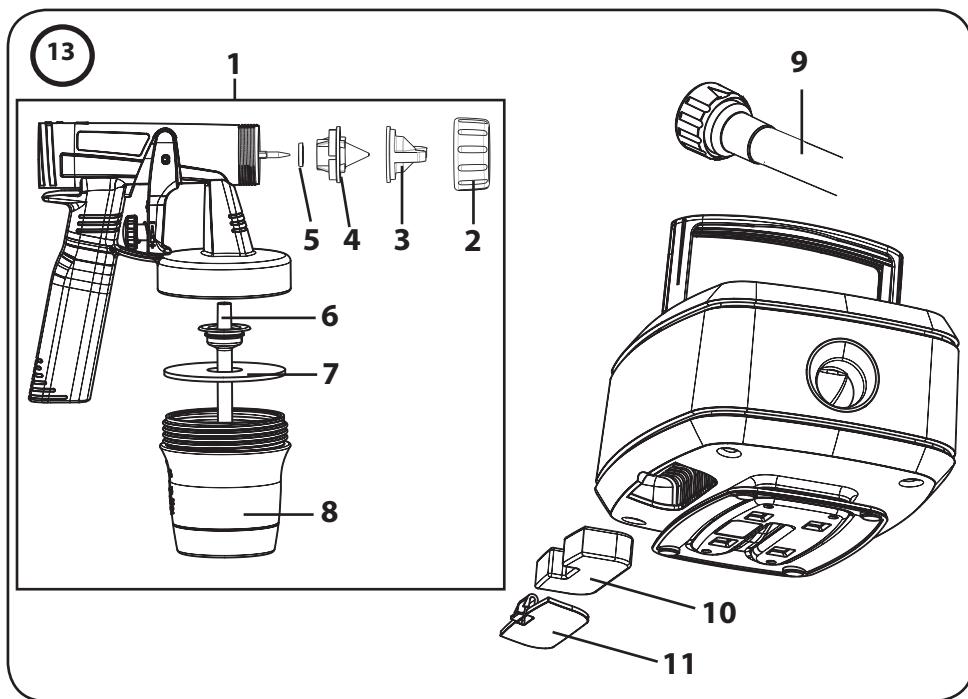
Guarde la unidad en un sitio seguro con el cable enrollado alrededor de ésta sin retorcerlo.



16. Lista de piezas de recambio

Lista de piezas de recambio (Fig. 13)

Pos.	Denominación	Nº de ped.
1	Pistola pulverizadora completa con depósito de 200 ml	T0054
2	Tuerca tapón	2319 304
3	Tapa de aire	2334 407
4	Boquilla	2334 409
5	Junta de boquilla	0417 706
6	Tubo de subida	2334 876
7	Junta de depósito	2323 039
8	Depósito con tapa 200 ml	T0055
9	Manguera de aire	2348423
10	Filtro de aire	T0056
11	Tapa de filtro	T0005
	Grasa lubricante	2315 539



17. Eliminación de averías

Avería	Causa	Remedio
No sale loción autobronceadora de la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla obstruida • Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la izquierda (-) • Depósito con presión de servicio muy baja • Depósito vacío • Tubo de subida flojo • Tubo de subida obstruido 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpiar → Girar a la derecha (+) → Apretar el depósito → Rellenar → Meter → Limpiar
Después de la aplicación gotea loción autobronceadora de la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha acumulado loción autobronceadora en la caperuza de aire, la boquilla o la aguja • Boquilla floja • Junta de boquilla gastada • Boquilla gastada 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpiar → Apretar la tuerca tapón → Cambiar → Cambiar
Pulverización demasiado gruesa	<ul style="list-style-type: none"> • Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la derecha (+) • Boquilla con suciedad • Depósito con presión de servicio muy baja • Filtro de aire muy sucio 	<ul style="list-style-type: none"> → Girar a la izquierda (-) → Limpiar → Apretar el depósito → Cambiar
Chorro de pulverización irregular	<ul style="list-style-type: none"> • Se está acabando la loción autobronceadora en el depósito • Junta de boquilla gastada • Filtro de aire muy sucio 	<ul style="list-style-type: none"> → Rellenar → Cambiar → Cambiar
Mucha niebla de material (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distancia demasiado grande • Tornillo de regulación de cantidades de material girado demasiado a la derecha (+) 	<ul style="list-style-type: none"> → Reducir la distancia → Girar a la izquierda (-)
La loción autobronceadora se corre por el cuerpo	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha aplicado un exceso de loción autobronceadora • Las bandas de pulverización se solapan demasiado • Distancia de pulverización insuficiente o movimiento de pulverización demasiado lento 	<ul style="list-style-type: none"> → Tocar las zonas afectadas con cuidado con una toalla, reducir el caudal si es necesario y volver a pulverizar ligeramente

Avería	Causa	Remedio
El bronceado es incompleto o con manchas	<ul style="list-style-type: none"> • No se ha realizado el tratamiento previo correcto de la piel • El movimiento de pulverización no ha sido lo suficientemente uniforme 	<p>→ Corregir pulverizando ligeramente encima</p>
La piel del cliente muestra un tono anaranjado	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha aplicado un exceso de loción autobronceadora • No se ha realizado el tratamiento previo correcto de la piel • Alta sensibilidad a la sustancia activa DHA 	<p>→ Retirar la loción autobronceadora de la piel. Para la nueva aplicación, someter la piel a un tratamiento previo correcto y reducir el caudal</p> <p>→ Utilizar un tono diferente con una concentración reducida de DHA</p>

18. Datos técnicos

Datos técnicos	
Tensión:	220–240 V ~, 50-60 Hz
Potencia absorbida:	280 W
Clase 2:	<input type="checkbox"/>
Nivel de presión acústica	76 dB (A)
Longitud de la manguera de aire	3,5 m
Capacidad del depósito	150 ml
Peso:	aprox. 1,6 kg

Conservación ambiental



El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

19. Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

De acuerdo con una Directiva de la EC, the manufacturer is liable for this product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the devices are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

Garantía

La garantía es de 2 años desde la fecha de la venta (ticket de compra) en caso de uso particular y de 1 año en caso de uso comercial.

Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Afecta, en particular, a cables, válvulas, boquillas, elementos de la carcasa que entran en contacto con el líquido, filtros, mangueras, juntas, etc..

Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de WAGNER. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellenada en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

Sumário

1. Explicação dos símbolos utilizados	42
2. Campo de aplicação	42
3. Instruções gerais de segurança.....	42
4. Materiais que podem ser usados	43
5. Produtos que não podem ser usados	44
6. Preparação da área de pulverização	44
7. Preparações gerais antes da aplicação da loção de bronzeamento em spray	45
8. Preparação prévia da pele.....	45
9. Colocação em funcionamento	45
10. Operação do sistema	46
11. Conselhos relativos à utilização do sistema de bronzeamento em spray	47
12. Depois da aplicação da loção de bronzeamento em spray.....	47
13. Desligar e limpar o aparelho	48
14. Manutenção	49
15. Armazenamento	49
16. Lista de peças sobresselentes	50
17. Resolução de problemas.....	51
Dados técnicos	52
Protecção do ambiente	52
Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!.....	52
Garantia	53

Tradução do manual de instruções de serviço original

Muitos parabéns pela aquisição do seu sistema de bronzeamento por spray Aura® Allure.

Adquiriu um produto de marca que para um funcionamento sem problemas requer uma limpeza e conservação cuidadosas.



Antes da colocação do sistema de bronzeamento por spray em funcionamento leia atentamente as instruções de utilização e observe os conselhos de segurança. Guarde cuidadosamente estas instruções de utilização.

1. Explicação dos símbolos utilizados

	Este símbolo indica um potencial perigo para si e/ou para o aparelho. Nas secções indicadas por este símbolo encontrará informações sobre como poderá evitar lesões e danos no aparelho.
	Identifica conselhos de utilização e outras indicações especialmente úteis.

2. Campo de aplicação

O sistema de bronzeamento por spray Allure foi especialmente desenvolvido para a aplicação de loção líquida de bronzeamento em spray. Qualquer outra utilização para além da indicada nestas instruções não está autorizada.

3. Instruções gerais de segurança



Para reduzir os riscos de incêndio ou explosão, choques elétricos e ferimentos pessoais, leia e compreenda todas as instruções incluídas neste manual. Familiarize-se com os controlos e utilização correta do equipamento.

- Não é permitido utilizar as pistolas para pulverizar substâncias combustíveis.
- Não é permitido limpar as pistolas pulverizadoras com solventes combustíveis.
- Não é permitida a presença de fontes de ignição como, por exemplo, fogo aberto, cigarros acesos, centelhas, fios incandescentes e superfícies quentes durante a pulverização.
- Tenha em atenção os perigos que o material pulverizado pode suscitar e respeite as inscrições dos depósitos ou as instruções do fabricante.
- Não pulverize materiais cuja perigosidade desconheça.
- Atenção! Em geral, as loções de bronzeamento em spray não asseguram uma proteção contra os raios solares. A exposição solar repetida e não protegida aumenta o risco de cancro de pele, envelhecimento da pele e outros efeitos nocivos.

- Este aparelho não deve ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com limitações a nível físico, sensorial ou intelectual, nem sem experiência e/ou sem os conhecimentos necessários, a não ser que sejam monitorizadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes sejam transmitidas as devidas instruções relativamente à utilização do aparelho.
- Por conseguinte, não permita que crianças brinquem com o sistema.
- Nunca apontar a pistola de pulverização na direção de animais.
- Assegurar uma boa ventilação da área de pulverização.
- Não inalar a loção bronzeadora em spray. Recomenda-se a utilização de tampões para o nariz.
- Não pulverizar sobre os olhos. Recomenda-se a utilização de óculos de proteção.
- Caso a loção de bronzeamento em spray penetre nos olhos, lave-os abundantemente com água e consulte um médico.
- Não pulverizar a loção de bronzeamento em spray sobre feridas abertas ou pele danificada.
- Durante a pulverização do rosto, cubra os cabelos. A loção de bronzeamento em spray pode manchar, em especial os cabelos descolorados..
- Nunca mergulhar o sistema de bronzeamento em spray em água.
-  Aviso: Nunca utilizar o seu sistema de bronzeamento em spray na proximidade de banheiras, chuveiros ou outros recipientes que contenham água.

- Retirar sempre a ficha da tomada depois da utilização, quando usar o sistema de bronzeamento em spray na proximidade de lavatórios ou qualquer outra fonte de água. Mesmo com o sistema desligado, a água constitui sempre um risco.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço designado , a fim de evitar um risco de segurança.
- Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de uma proteção contra corrente de fuga (FI/RCD) com um disjuntor de proteção não superior a 30 mA bi no circuito elétrico da casa de banho. Peça conselho ao seu instalador.
- Retirar sempre a ficha da tomada antes de encher o depósito de produto ou da limpeza do sistema.
- Utilizar somente peças sobressalentes originais do fabricante. Apenas a utilização de acessórios e peças sobressalentes originais da Allure garante a observância de todas as normas de segurança.
- Nunca abrir o sistema de bronzeamento em spray para realizar reparações elétricas!
- Não colocar a pistola de pulverização de lado porque pode sair produto.

4. Materiais que podem ser usados

Loção líquida de bronzeamento em spray



Utilizar a loção de bronzeamento em spray somente até à respetiva data de validade indicada na embalagem.



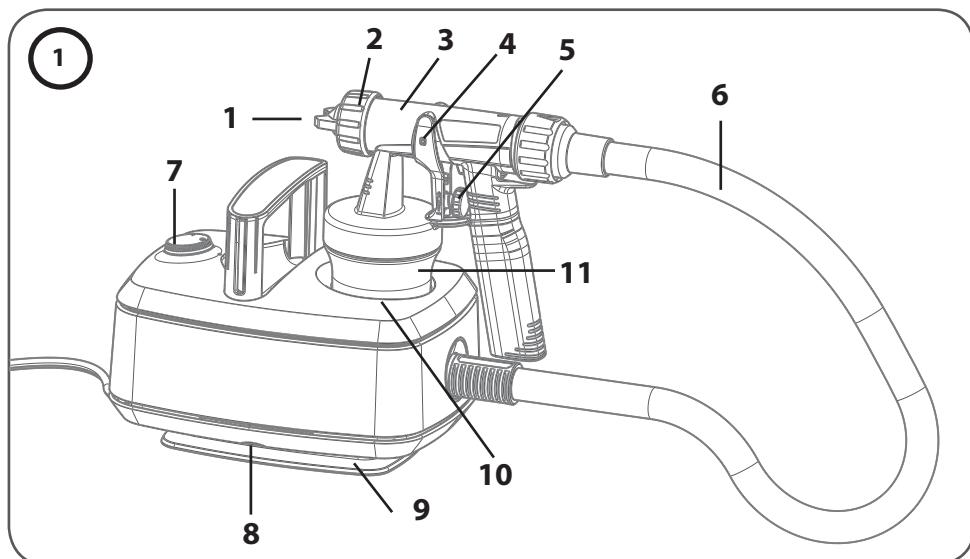
Isto significa, por exemplo, que o produto pode ser utilizado durante 12 meses após a sua abertura.

5. Produtos que não podem ser usados

Todos os produtos que não se destinem a tratamentos de pele

Descrição (Fig. 1)

1) Válvula do ar / Injector	2) Porca de capa
3) Pistola de pulverização	4) Estribo de puxar
5) Regulação da quantidade de material	6) Tubo do ar
7) Interruptor LIGAR/DESLIGAR	8) Filtro do ar
9) Armazenamento de Cabos	10) Suporte de pistola
11) Depósito	



6. Preparação da área de pulverização

- Se possível, retirar todos os objetos da área de pulverização para evitar sujidade provocada pela neblina de pulverização (Overspray).
- Trabalhar numa sala com uma superfície lisa e de limpeza fácil.
Recomenda-se a utilização de uma cabine/tenda de pulverização.

7. Preparações gerais antes da aplicação da loção de bronzeamento em spray



Testar a compatibilidade da loção de bronzeamento em spray sobre uma pequena área de pele aprox. 24 horas antes da aplicação efetiva da loção. Interromper a utilização se surgirem irritações cutâneas.

- Aprox. 24-48 horas antes do tratamento, remover os pelos do corpo com lâmina ou cera.
- Não aplicar perfume, desodorizante ou maquilhagem. Estes produtos podem influenciar negativamente o resultado do bronzeamento.
- No dia do tratamento, usar roupa escura e solta para evitar que esta fique manchada pela loção de bronzeamento em spray.
- Retirar todas as bijuterias e joias para evitar alterações de cor provocadas pela loção de bronzeamento em spray.

8. Preparação prévia da pele



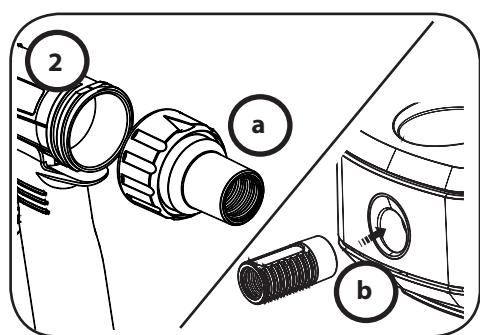
Uma preparação correta da pele é a chave para um resultado de bronzeamento uniforme e duradouro. Prestar atenção também aos seguintes conselhos.

- Antes da aplicação da loção de bronzeamento em spray, realizar uma esfoliação para retirar as células mortas.
- Ter em atenção que a pele esteja uniformemente hidratada. Para as áreas mais secas (p. ex. cotovelos e joelhos), utilizar um hidratante. Deixar o hidratante secar antes do tratamento.
- Para proteção, aplicar um pouco de bálsamo nos lábios, unhas, palmas das mãos, pálpebras e raiz dos cabelos.

9. Colocação em funcionamento

Antes de ligar, certifique-se que a tensão de rede coincide com o valor indicado na placa de potência.

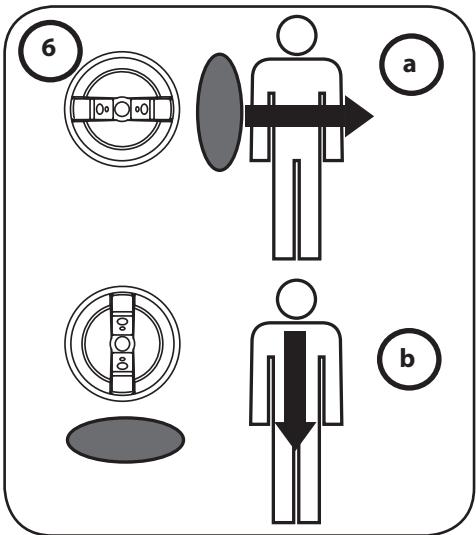
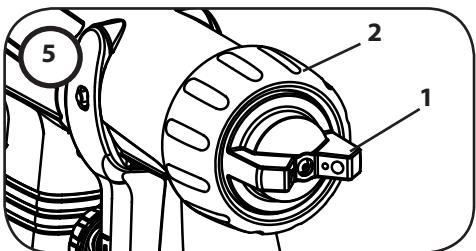
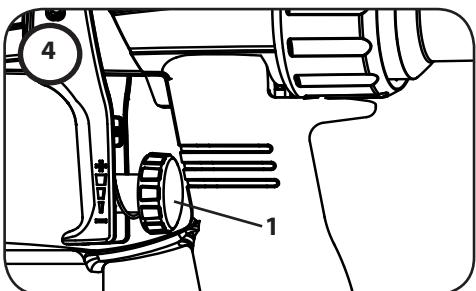
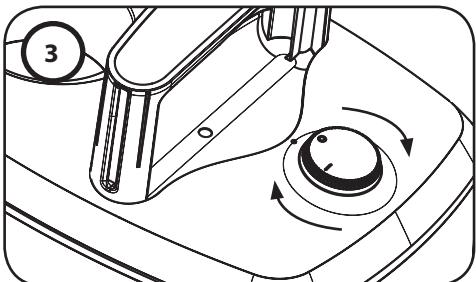
1. Desaparafusar o depósito da pistola de pulverização.
2. Preparar a loção de bronzeamento em spray de acordo com as indicações do fabricante e encher o depósito.
3. Aparafusar bem o depósito na pistola de pulverização.
4. Monte o tubo do ar (Fig. 2, a+b).
5. Só deposite o aparelho numa superfície plana e limpa. Caso contrário, o aparelho poderá aspirar poeiras e outros corpos estranhos.



10. Operação do sistema

O manuseamento do sistema, incluindo a preparação do local de trabalho e da loção de bronzeamento em spray, bem como o resultado de pulverização, é da inteira responsabilidade do utilizador. A Wagner não assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes da neblina de pulverização, de erro do utilizador, de melhoria posterior ou da não observância destas instruções de utilização.

- Rodar disco ON/OFF no aparelho para a posição I (Fig. 3).
- Rode o controlo do material (Fig. 4, 1) para regular a taxa distribuição desejada.
menos quantidade de material (-):
→ rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio
mais quantidade de material (+):
→ rodar no sentido dos ponteiros do relógio
- Rodar a capa de ar (fig. 5, 1) com a tampa roscada (2) ligeiramente aberta, para regular a forma do jato de pulverização:
Fig. 6a jacto plano vertical :
Para movimentos de pulverização da esquerda para a direita
Fig. 6b jacto plano horizontal :
Para movimentos de pulverização de cima para baixo
- Puxar o gatilho para pulverizar a loção de bronzeamento em spray.



11. Conselhos relativos à utilização do sistema de bronzeamento em spray



Antes de começar a aplicação, verificar se implementou todas as medidas de proteção (tampões para o nariz, óculos de proteção, cobertura dos cabelos).

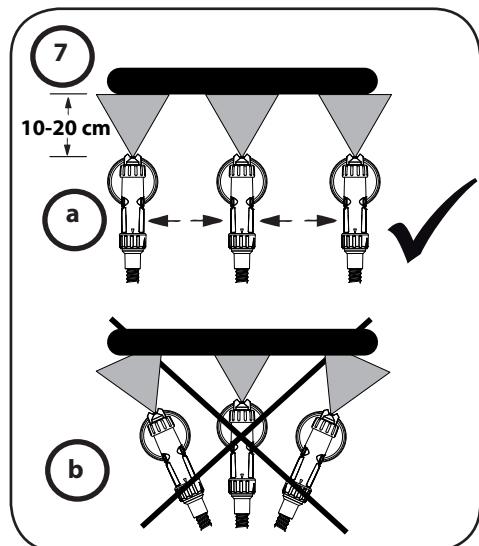


Praticar primeiro sobre um pedaço grande de cartão ou papel até encontrar a regulação ideal a utilizar para a loção de bronzeamento em spray.

- Começar e terminar os movimentos de pulverização fora da área do corpo.
- Evitar interrupções durante a pulverização.
- Os movimentos de pulverização não devem ser realizados com o pulso, mas com o braço. Desta forma, durante o movimento de pulverização, a distância entre a pistola de pulverização e o corpo será mantida. Selecionar uma distância de 10-20 cm dependendo da largura do jato de pulverização pretendida.

Fig. 7 a: **CORRECTO** distância uniforme

Fig. 7 b: **ERRADO** uma distância irregular conduz a um bronzeado irregular



- Movimentar a pistola de pulverização a uma velocidade constante.

12. Depois da aplicação da loção de bronzeamento em spray

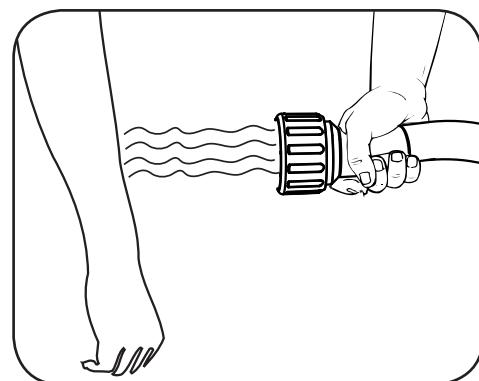


O efeito completo de bronzeamento desenvolve-se somente passado as primeiras 24 horas após o tratamento.

- Deixar a loção de bronzeamento em spray secar durante 10-15 minutos antes de se voltar a vestir.



Pode também utilizar o ar quente do tubo de ar para acelerar o processo de secagem da loção de bronzeamento em spray. Para isso, retirar a pistola do tubo de ar e ligar o sistema.



- Não tomar banho ou duche nas primeiras 6-8 horas após a aplicação para não influenciar o resultado de bronzeamento.
- Para conservar o efeito de bronzeamento o máximo de tempo possível deverá evitar tomar banhos ou duches prolongados e com água quente. Além disso, recomenda-se a aplicação diária de creme.

13. Desligar e limpar o aparelho



Limpar o sistema de bronzeamento em spray quando necessário, mas pelo menos no final do dia de trabalho/da aplicação ou da substituição da tonalidade da loção. Uma loção de bronzeamento em spray seca dificulta a limpeza e pode até danificar o sistema.

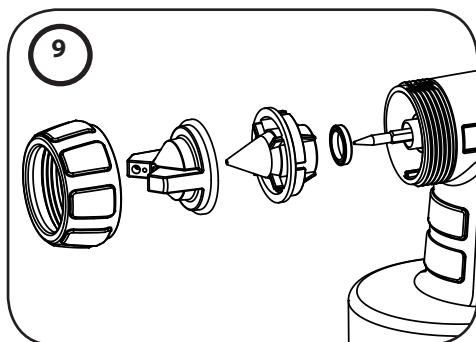
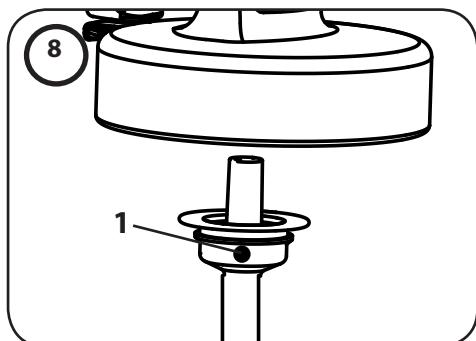
- 1) Desligar o sistema de bronzeamento em spray.
- 2) Desaparafusar o depósito da pistola de pulverização.
- 3) Voltar a verter a loção de bronzeamento em spray restante para a embalagem original.
- 4) Limpe cuidadosamente o depósito e o tubo de alimentação com um pincel.
- 5) Limpe o orifício de purga. (Fig. 8, 1)
- 6) Encher o depósito com água.
Aparafusar o depósito.

Para a limpeza não utilize materiais inflamáveis.

- 7) Ligar o sistema de bronzeamento em spray e pulverizar água para um depósito ou sobre um pano.
- 8) Repita a operação anterior até que saia água transparente do injector.
- 9) Desligar o sistema de bronzeamento em spray.
- 10) Desenrosque e esvazie o depósito.
Retire o tubo ascendente e o vedante do depósito.

ATENÇÃO! Nunca limpe os vedantes e os furos do injector ou do ar da pistola pulverizadora com objectos metálicos afiados.

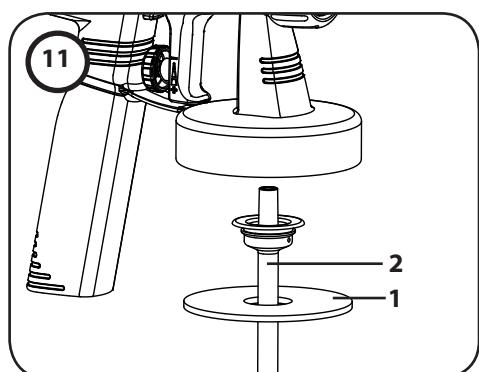
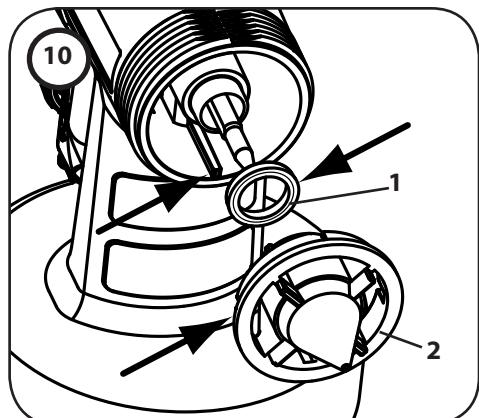
- 11) Desenrosque a porca de capa, retire a válvula do ar e o injector (Fig. 9). Limpe a válvula do ar e o vedante do injector com um pincel e com água.



- 12) Limpe o exterior da pistola pulverizadora e do depósito com um pano embebido em água.
- 13) Montar novamente as peças (ver "montagem").

Montagem

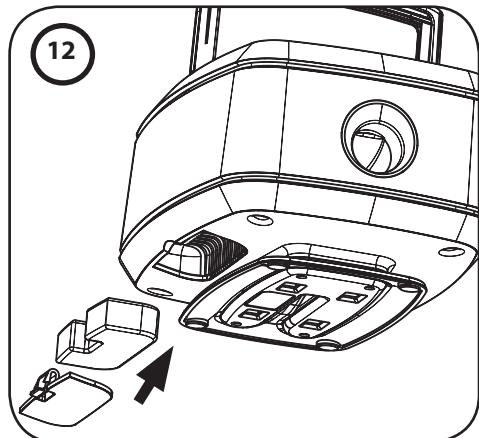
- 1) Enfiar previamente o vedante do injector (fig. 10, 1) com a porca (ranhura) no injector (2).
- 2) Colocar o injector no corpo da pistola e rodar até encontrar a posição correcta.
- 3) Colocar a válvula do ar no injector e apertar firmemente com a porca de capa.
- 4) Enfiar, por baixo, o vedante do depósito (fig. 11, 1) no tubo ascendente (2) e empurrá-lo para além da extremidade, rodando-o ligeiramente.
- 5) Colocar o tubo ascendente com o vedante do depósito no corpo da pistola.



14. Manutenção

Importante! Nunca opere o aparelho sem o filtro do ar, pois pode aspirar sujidades que influenciem o funcionamento do aparelho.

- 1) Dependendo da sujidade, substituir o filtro de ar (controlar diariamente em caso de utilização intensa/comercial).
- 2) Para isso, retirar o filtro de ar do aparelho (fig. 12).
- 3) Colocar um novo filtro de ar.



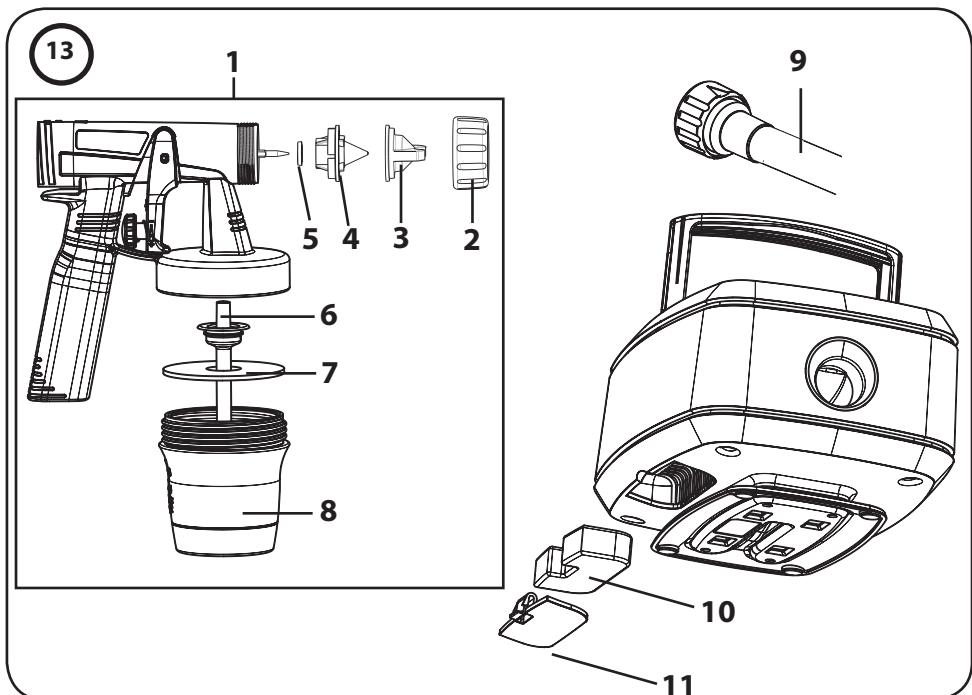
15. Armazenamento

Guarde a unidade num local seguro com o cabo enrolado em torno da unidade sem torcê-lo.

16. Lista de peças sobresselentes

Lista de peças sobresselentes (Fig. 13)

Pos.	Designação	Enc. n.º
1	Pistola de pulverização completa com depósito de 200 ml	T0054
2	Porca de capa	2319 304
3	Válvula do ar	2334 407
4	Injector	2334 409
5	Vedante do injector	0417 706
6	Tubo de alimentação	2334 876
7	Vedante do depósito	2323 039
8	Depósito com cobertura de 200 ml	T0055
9	Mangueira de ar	2348423
10	Filtro de ar	T0056
11	Cobertura do Filtro	T0005
	Massa anti-fricção	2315 539



17. Resolução de problemas

Avaria	Causa	Resolução
Não sai nenhuma loção de bronzeamento em spray pela agulha	<ul style="list-style-type: none"> • O injector está entupido • Regulação da quantidade de material rodada em excesso para a esquerda (-) • Insuficiente formação de pressão no depósito • Depósito vazio • Tubo de alimentação solto • Tubo de alimentação entupido 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpar → Rodar para a direita (+) → Apertar o depósito → Recarregar → Encaixar → Limpar
A loção de bronzeamento em spray pinga pela agulha	<ul style="list-style-type: none"> • Concentrou-se loção de bronzeamento em spray na capa de ar, na agulha ou no bico • Injector solto • Vedante do injector, desgastado • Injector desgastado 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpar → Apertar a porca de capa → Substituir → Substituir
Pulverização muito grosseira	<ul style="list-style-type: none"> • Parafuso de regulação da quantidade de material rodado em excesso para a direita (+) • Injector sujo • Insuficiente formação de pressão no depósito • Filtro do ar, muito sujo 	<ul style="list-style-type: none"> → Rodar para a esquerda (-) → Limpar → Apertar o depósito → Substituir
Jato de pulverização irregular	<ul style="list-style-type: none"> • A loção de bronzeamento em spray do depósito terminou • Vedante do injector, desgastado • Filtro do ar, muito sujo 	<ul style="list-style-type: none"> → Recarregar → Substituir → Substituir
Névoa excessiva de material (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distância demasiado grande • Parafuso de regulação da quantidade de material rodado em excesso para a direita (+) 	<ul style="list-style-type: none"> → Diminuir a distância → Rodar para a esquerda (-)
A loção de bronzeamento em spray escorre pelo corpo	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicação de demasiada loção de bronzeamento em spray • As faixas de pulverização sobrepõem-se demasiado • A distância de pulverização é muito pequena ou os movimentos de pulverização são muito lentos 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpar cuidadosamente as áreas afetadas com um pano, se necessário, reduzir a regulação de quantidade e voltar a pulverizar ligeiramente por cima

Avaria	Causa	Resolução
O bronzeado apresenta espaços vazios ou manchas	<ul style="list-style-type: none"> • A pele não estava corretamente preparada • Os movimentos de pulverização não foram suficientemente regulares 	<p>→ Corrigir pulverizando ligeiramente de novo</p>
A pele do cliente fica laranja	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicação de demasiada loção de bronzeamento em spray • A pele não estava corretamente preparada • Elevada sensibilidade à substância DHA 	<p>→ Remover a loção de bronzeamento em spray da pele. Para uma nova aplicação, preparar corretamente a pele, reduzir a regulação de quantidade</p> <p>→ Utilizar uma outra tonalidade com uma concentração de DHA inferior</p>

18. Dados técnicos

Dados técnicos	
Tensão:	220–240 V ~, 50-60 Hz
Consumo de energia:	280 W
Classe 2:	<input type="checkbox"/>
Nível de pressão acústica	76 dB (A)
Comprimento da mangueira de ar	3,5 m
Capacidade do depósito	150 ml
Peso:	aprox. 1,6 kg

* Medido de acordo com a norma EN 50144-2-7:2000

Protecção do ambiente



O aparelho e os acessórios devem ser enviados para uma instalação de reciclagem compatível com o ambiente. Não elimine o aparelho através do lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho num ponto de recolha selectiva local ou informe-se no comércio especializado.

19. Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com a entrada em vigor de um regulamento EC, o fabricante só se responsabiliza pelo seu produto de forma ilimitada no caso de todas as peças serem genuínas ou fornecidas por ele, e se os aparelhos forem corretamente montados e operados. A utilização de acessórios e de peças sobressalentes de outros fabricantes pode anular, total ou parcialmente, a responsabilidade quando a utilização de acessórios ou de peças sobressalentes de outros fabricantes conduzir a uma falha do produto.

Garantia

A garantia em caso de utilização particular é de 2 anos a contar a partir do dia de compra (talão de compra), em caso de utilização comercial é de 1 ano.

Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. Aqui incluem-se cabos, válvulas, agulhetas, peças do aparelho condutoras de líquidos, filtro, mangueiras, vedações, etc..

Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da WAGNER anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluímos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

Table des matières

1. Explication des symboles utilisés	55
2. Domaine d'utilisation	55
3. Consignes générales de sécurité	55
4. Agents admis.....	56
5. Agents non admis	57
6. Préparation de la zone de pulvérisation.....	57
7. Préparation générale avant l'application de la lotion Spray Tanning.....	58
8. Préparation de la peau.....	58
9. Mise en service	58
10. Utilisation du système	59
11. Conseils d'utilisation du système Spray Tanning	60
12. Après avoir appliqué la lotion Spray Tanning.....	60
13. Mise hors service et nettoyage.....	61
14. Entretien	62
15. Rangement	62
16. Pièces de rechange	63
17. Elimination des défauts	64
Caractéristiques techniques	65
Protection de l'environnement	65
Indication importante de responsabilité de produit!.....	65
Garantie	66

Traduction du mode d'emploi original

Félicitations pour l'achat de votre système Aura® Allure Spray Tanning.

Vous avez acquis un produit de marque, qui doit être entretenu et nettoyé soigneusement pour garantir son bon fonctionnement.



Avant de mettre le système SprayTanning en service, lisez attentivement le manuel d'utilisation et observez les consignes de sécurité. Ce manuel d'utilisation doit être conservé précieusement.

1. Explication des symboles utilisés

	Ce symbole attire l'attention sur un danger potentiel pour vous-même ou pour l'appareil. Au-dessous de ce symbole, vous trouverez des informations importantes visant à éviter les blessures et les dommages sur l'appareil.
	Caractérise des conseils d'utilisation et d'autres remarques particulièrement utiles.

2. Domaine d'utilisation

Le système Allure Spray Tanning a été spécialement conçu pour l'application de lotion Spray Tanning (agent de bronzage liquide). Une application qui diffère de celle décrite dans ce manuel n'est pas autorisée.

3. Consignes générales de sécurité



Afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion, de choc électrique et de blessure, veillez à bien lire et comprendre toutes les consignes contenues dans ce manuel. Familiarisez-vous avec les boutons et l'utilisation conforme de l'équipement.

- Ne pas pulvériser vers des produits inflammables.
- Ne pas nettoyer le pistolet avec des solvants inflammables.
- Pendant la projection, toute source d'inflammation est prohibée dans l'entourage, comme par exemple des flammes, cigarettes allumées, étincelles, fils incandescents ou surfaces chaudes.
- Veuillez vérifier et suivre les instructions données sur le conditionnement de ces produits ou les recommandations des fabricants de produits.
- Ne pas pulvériser de liquides présentant un risque.
- Attention ! Par principe, les lotions Spray Tanning n'offrent aucune protection contre les coups de soleil. L'exposition régulière au soleil sans protection augmente le risque de cancer et de vieillissement de la peau, ainsi que d'autres préjudices à la santé.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisés par des personnes (y compris des enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou disposant d'une expérience et/ou de connaissances insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais vos enfants jouer avec le système Spray Tanning.
- Ne dirigez jamais le pistolet pulvérisateur sur des animaux.
- Veillez à ce que la zone de pulvérisation soit bien aérée.
- N'inhalez jamais la lotion Spray Tanning. Il est recommandé de porter une protection nasale.
- Ne pulvérisez jamais la lotion dans les yeux. Il est recommandé de porter des lunettes de protection.
- En cas de pulvérisation de lotion Spray Tanning dans les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- Ne pulvérisez jamais la lotion Spray Tanning sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées.
- Pour la pulvérisation de la lotion sur le visage, protégez vos cheveux. Dans le cas contraire, les cheveux clairs (blonds) en particulier risquent d'être tachés.
- Le système Spray Tanning ne doit jamais être plongé dans de l'eau.
-  Avertissement : n'utilisez jamais votre système Spray Tanning à proximité d'une baignoire, d'une cabine de douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Après l'avoir utilisé, débranchez toujours la fiche secteur si le système Spray Tanning se trouve à proximité d'un lavabo ou d'une autre source d'eau. L'eau constitue toujours un danger, même lorsque le système n'est pas sous tension.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service désigné, afin d'éviter un risque de sécurité.
- Pour une protection supérieure, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (FI/RCD) avec un courant nominal de déclenchement maximal de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Consultez un plombier.
- Avant de remplir le réservoir ou de nettoyer le système, débranchez toujours la fiche secteur.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Seuls les accessoires et pièces de rechange d'origine Allure sont conformes aux normes de sécurité.
- Ne démontez jamais le système Spray Tanning pour effectuer des réparations sur ses circuits électriques !
- Si le pistolet pulvérisateur est déposé sur le côté, de la lotion risque de s'en écouler.

4. Agents admis

Spray Tanning Lotion (agent de bronzage liquide)



La lotion Spray Tanning ne doit jamais être utilisée après la date de conservation maximale indiquée sur l'emballage.



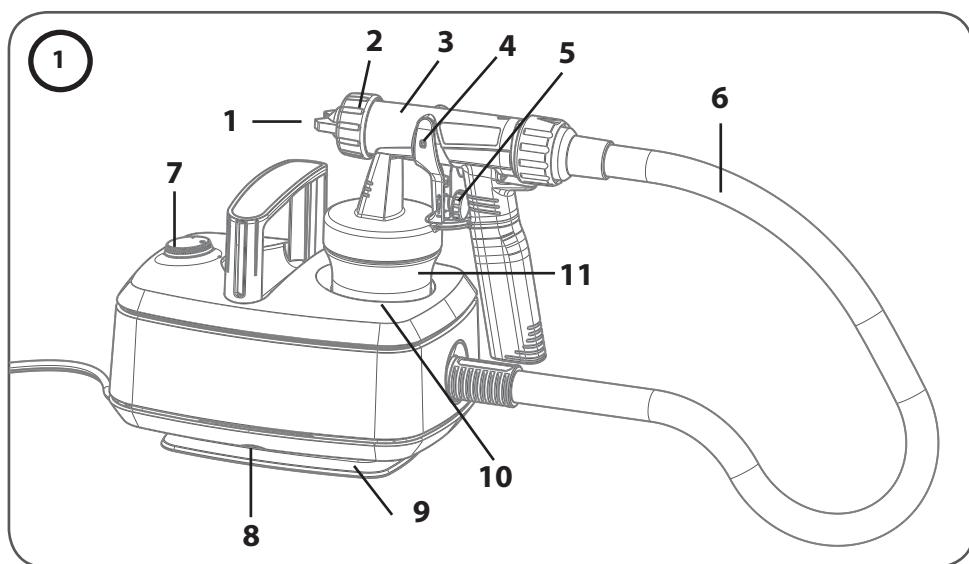
signifie par exemple que l'agent peut être utilisé 12 mois après l'ouverture de son emballage.

5. Agents non admis

Tous les agents non approuvés pour le traitement de la peau.

Description (Fig. 1)

1) Capot d'air / Buse	2) Ecrou-raccord
3) Pistolet pulvérisateur	4) Pontet
5) Réglage de quantité	6) Flexible d'air
7) Interrupteur marche - arrêt	8) Filtre à air
9) Rangement du câble	10) Support pour pistolet
11) Réservoir	



6. Préparation de la zone de pulvérisation

- Dans la mesure du possible, débarrassez tous les objets se trouvant dans la zone, pour éviter de les exposer au brouillard de pulvérisation (excédent pulvérisé).
- Utilisez le système dans une pièce avec une surface lisse, facile à nettoyer.
Il est recommandé d'utiliser une cabine/tente de pulvérisation.

7. Préparation générale avant l'application de la lotion Spray Tanning



Testez la tolérance à la lotion Spray Tanning sur une petite zone de la peau pendant env. 24 heures avant d'appliquer la lotion Spray Tanning globalement. En cas d'irritations cutanées, interrompez immédiatement l'application.

- Épilez-vous au rasoir ou à la cire env. 24-48 heures avant le traitement.
- N'utilisez aucun parfum, déodorant ou make-up. Ces produits risquent d'altérer le bronzage.
- Le jour de l'application, portez des vêtements sombres et amples avant d'éviter de les tacher avec la lotion Spray Tanning.
- Enlevez tous vos bijoux avant d'éviter de les tacher avec la lotion Spray Tanning.

8. Préparation de la peau



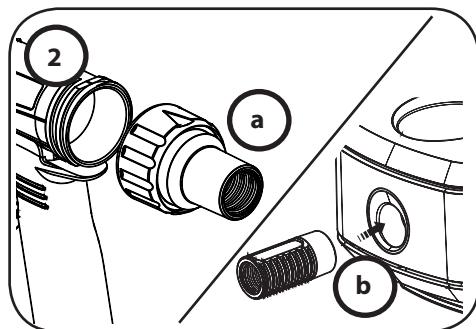
Une préparation correcte de la peau est indispensable pour obtenir un bronzage uniforme et durable. Nous vous recommandons donc de suivre les indications ci-après. §

- Avant d'appliquer la lotion Spray Tanning, vous devez impérativement débarrasser la peau de toutes les cellules mortes en effectuant un peeling.
- La teneur en humidité de la peau doit être aussi uniforme que possible. Pour les zones sèches (par exemple, les coudes et les genoux), utilisez une crème hydratante. Avant de commencer l'application, laissez la crème hydratante pénétrer et sécher.
- Pour protéger les lèvres, les ongles, la paume des mains, les sourcils et la naissance des cheveux, appliquez un baume.

9. Mise en service

Avant le branchement au électrique, vérifier que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.

1. Dévissez le réservoir du pistolet pulvérisateur.
2. Préparez la lotion Spray Tanning en suivant les instructions du fabricant et remplir le réservoir.
3. Revissez fermement le réservoir sur le pistolet pulvérisateur.
4. Monter le flexible à air (Fig. 2, a + b).
5. Ne déposer l'appareil que sur une surface plane et propre. L'appareil risque sinon de renverser!



10. Utilisation du système

L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation du système, notamment de la préparation de la zone de travail, ainsi que de préparation de la lotion Spray Tanning et du résultat obtenu. Wagner décline toute responsabilité pour les dommages causés par les brouillards de pulvérisation, les erreurs d'application, la correction des résultats obtenus ou en cas de non respect des instructions de ce manuel d'utilisation.

- Tourner le bouton MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) de l'appareil en position I (Fig. 3).
- Tournez le bouton de régulation de l'agent (fig. 4, 1) pour régler le débit souhaité.
moins d'agent (-):
→ tourner dans le sens antihoraire
plus d'agent (+):
→ tourner dans le sens horaire
- Tourner le capot d'air (fig. 5, 1) après avoir desserré légèrement l'écrou-raccord (2) pour régler la forme du jet :

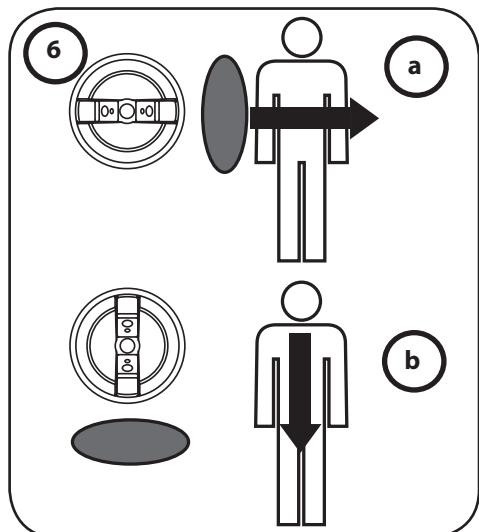
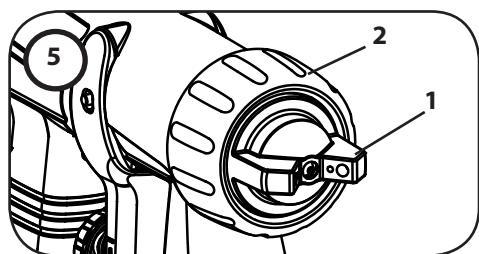
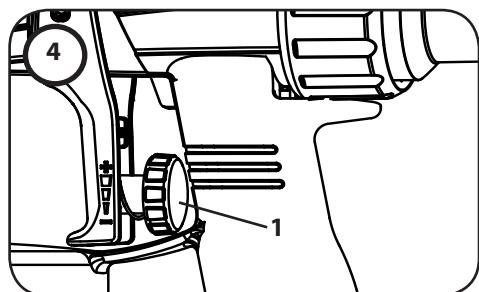
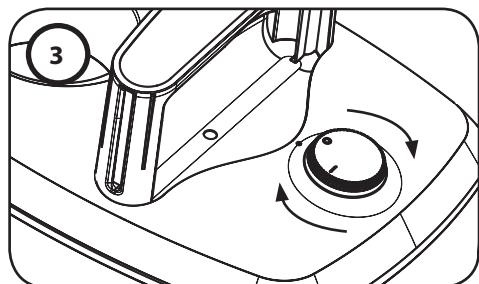
Fig. 6a Jet vertical plat :

Pour des mouvements de pulvérisation de gauche à droite

Fig. 6b Jet horizontal plat :

Pour des mouvements de pulvérisation de haut en bas

- Tirez sur le pontet pour pulvériser la lotion Spray Tanning.



11. Conseils d'utilisation du système Spray Tanning

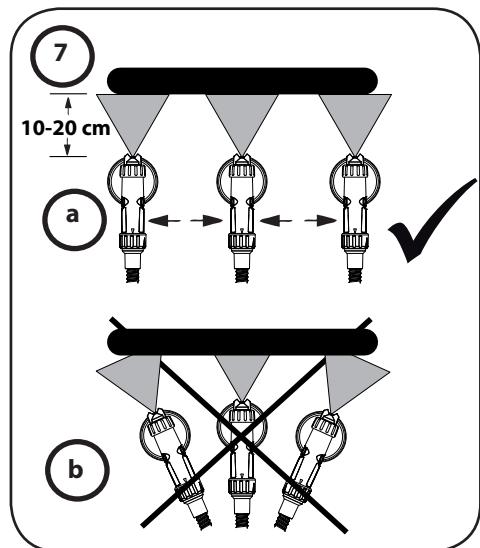


Avant de commencer l'application, assurez-vous que toutes les précautions nécessaires ont été prises (protection nasale, lunettes de protection, recouvrement des cheveux).



Faites au préalable des essais sur une grande feuille de papier ou de carton afin de déterminer les réglages optimaux pour la lotion Spray Tanning utilisée.

- Commencez etachevez toujours les mouvements de pulvérisation à distance du corps.
 - Pendant la pulvérisation, évitez d'interrompre vos mouvements.
 - Le mouvement de pulvérisation ne doit pas être effectué avec le poignet mais avec le bras. Vous gardez ainsi une distance uniforme entre le pistolet et le corps pendant la pulvérisation. Choisissez une distance de 10 à 20 cm, en fonction de la largeur de jet souhaitée.
- Fig. 7 a:** **CORRECT** distance uniforme
- Fig. 7 b:** **FAUX** si la distance est irrégulière, le bronzage ne sera pas uniforme
- Déplacez le pulvérisateur à une vitesse constante.



12. Après avoir appliqué la lotion Spray Tanning



L'effet de bronzage intégral ne se développe que dans les premières 24 heures après le traitement.

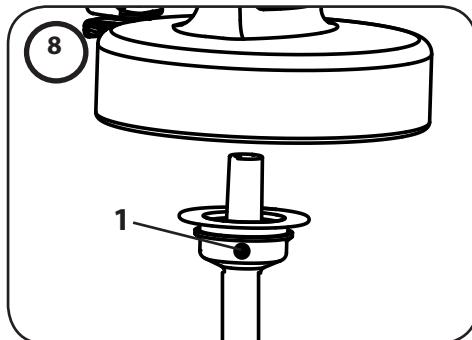
- Laissez la lotion Spray Tanning sécher pendant 10 à 15 minutes avant de vous rhabiller.
-
- Pour accélérer le processus de séchage de la lotion Spray Tanning, vous pouvez également utiliser l'air chaud du tuyau d'air. Pour cela, démontez simplement le pistolet du tuyau d'air et mettez le système en marche.
- Ne vous baignez/douchez pas les premières 6 à 8 heures suivant l'application pour ne pas compromettre le résultat.
 - Pour un effet de bronzage durable, il est recommandé d'éviter de prendre longuement des douches ou des bains trop chauds. De plus, il est recommandé d'hydrater la peau quotidiennement.

13. Mise hors service et nettoyage



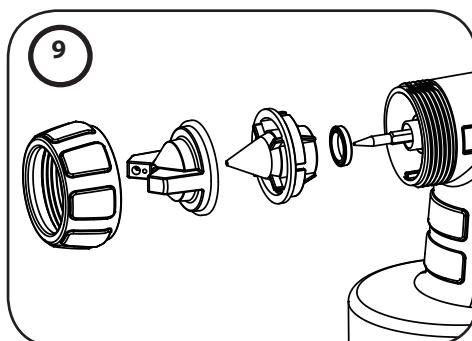
Le système Spray Tanning peut être nettoyé selon les besoins, toutefois au plus tard après chaque journée de travail/application ou changement de teinte. Si la lotion Spray Tanning sèche, le système est plus difficile à nettoyer et risque même d'être endommagé.

- 1) Mettre hors tension le système Spray Tanning.
- 2) Dévissez le réservoir du pistolet pulvérisateur.
- 3) Transvaser la lotion Spray Tanning restante dans son emballage d'origine.
- 4) Effectuer un nettoyage préalable du réservoir et du tube plongeur avec un pinceau.
- 5) Nettoyer l'orifice de désaération (fig. 8, 1)
- 6) Remplir le réservoir d'eau. Visser le réservoir.
- N'utilisez aucun matériau combustible pour le nettoyage.**
- 7) Mettre en marche le système Spray Tanning et pulvériser de l'eau dans un récipient ou sur un chiffon.
- 8) Répéter ce processus jusqu'à ce qu'il sorte de l'eau claire de la buse.
- 9) Mettre hors tension le système Spray Tanning.
- 10) Dévisser le réservoir et le vider. Extraire le tube plongeur avec le joint de réservoir.



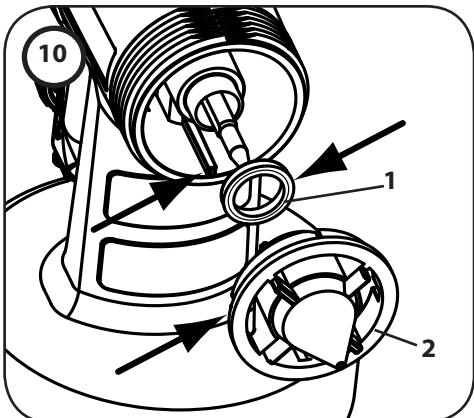
ATTENTION! Ne jamais nettoyer les joints d'étanchéité, les buses ou les trous pour l'air du pistolet de pulvérisation avec des objets métalliques pointus ou des abrasifs.

- 11) Dévisser l'écrou-raccord (fig 9). Nettoyer le capuchon d'air, le joint de buse et la buse avec un pinceau et de l'eau.
- 12) Nettoyer l'extérieur du pistolet et du réservoir au moyen d'un torchon imbibé dans l'eau.
- 13) Remonter le pistolet (voir "Assemblage").



Assemblage

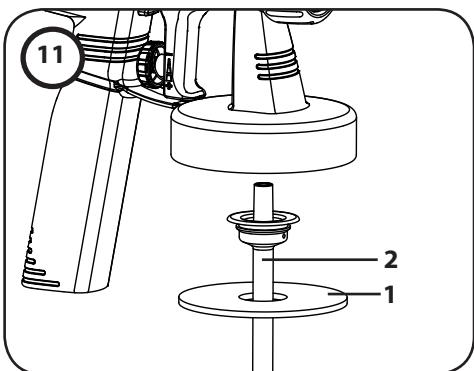
- 1) Insérer d'abord le joint de buse (fig. 10, 1) avec rainure (fente) dans la buse (2).
- 2) Enficher la buse sur le corps de pistolet et trouver la position correcte par rotation.
- 3) Enficher le capuchon d'air sur la buse et le serrer avec l'écrou-raccord.
- 4) Insérer le joint de réservoir (fig. 11, 1) d'en bas sur le tube plongeur (2) et le pousser jusqu'au dessus du collet. Ce faisant, tourner légèrement le joint de réservoir.
- 5) Insérer le tube plongeur avec le joint de réservoir dans le corps de pistolet.



14. Entretien

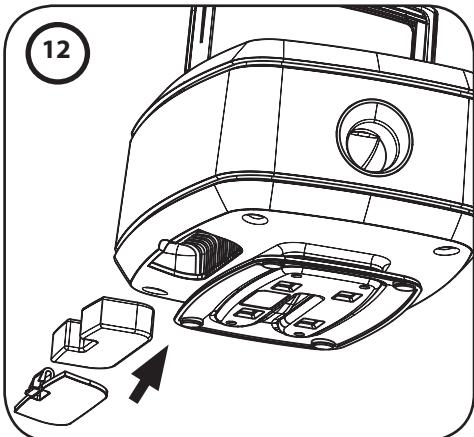
AVERTISSEMENT! Ne jamais faire marcher le pistolet sans le filtre à air. Il risquerait d'aspirer des poussières et son fonctionnement en serait compromis.

- 1) Selon le degré d'encrassement, remplacer le filtre à air (en cas d'utilisation commerciale/intensive, contrôle quotidien).
- 2) Pour cela, démonter le filtre à air de l'appareil (fig. 12).
- 3) Insérer le nouveau filtre à air.



15. Rangement

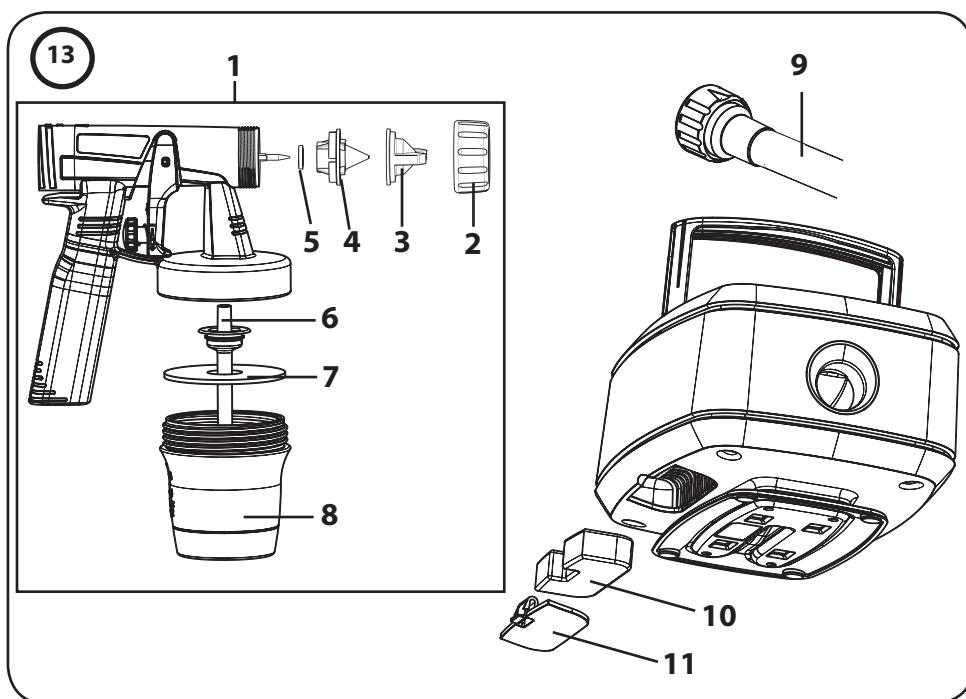
Ranger l'appareil dans un endroit sûr en veillant à enrouler le cordon autour de l'unité sans le tordre.



16. Pièces de rechange

Liste des pièces de rechange (fig. 14)

Poste	Désignation	N° de cde.
1	Pistolet pulvérisateur complet avec réservoir de 200 ml	T0054
2	Ecrou-raccord	2319 304
3	Capot d'air	2334 407
4	Buse	2334 409
5	Joint de buse	0417 706
6	Tube plongeur	2334 876
7	Joint du réservoir	2323 039
8	Réservoir avec couvercle de 200 ml	T0055
9	Tuyau d'air	2348423
10	Filtre à air	T0056
11	Couvercle du filtre	T0005
	Graisse lubrifiante	2315 539



17. Elimination des défauts

Problème	Cause	Mesure
La buse ne pulvérise pas la lotion Spray Tanning.	<ul style="list-style-type: none"> • Buse colmatée • Réglage du débit de peinture tourné trop loin vers la gauche (-) • Pas d'établissement de pression dans le réservoir • Réservoir vide • Tube plongeur desserré • Tube plongeur colmatée 	<ul style="list-style-type: none"> → Nettoyer → Tourner vers la droite (+) → Serrer le réservoir → Remplir → Resserrer → Nettoyer
De la lotion Spray Tanning coule de la buse.	<ul style="list-style-type: none"> • De la lotion Spray Tanning s'est accumulée au niveau de la tête d'air, de la buse ou de l'aiguille. • Buse desserrée • Joint de buse usée • Buse usée 	<ul style="list-style-type: none"> → Nettoyer → Serrer l'écrou-raccord → Remplacer → Remplacer
Pulvérisation grossière.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage du débit de peinture tourné trop loin vers la droite (+) • Buse encrassée • Pas d'établissement de pression dans le réservoir • Filtre à air fortement colmaté 	<ul style="list-style-type: none"> → Tourner vers la gauche (-) → Nettoyer → Serrer le réservoir → Remplacer
Jet irrégulier.	<ul style="list-style-type: none"> • Réservoir de lotion Spray Tanning quasiment vide. • Joint de buse usée • Filtre à air fortement colmaté 	<ul style="list-style-type: none"> → Remplir → Remplacer → Remplacer
Brouillard de produit trop intense (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Trop grande distance. • Réglage du débit de peinture tourné trop loin vers la droite (+) 	<ul style="list-style-type: none"> → Réduire la distance. → Tourner vers la gauche (-)
La lotion Spray Tanning coule le long du corps.	<ul style="list-style-type: none"> • Quantité de lotion Spray Tanning appliquée trop importante. • Les bandes pulvérisées se chevauchent trop. • Distance de pulvérisation trop faible ou mouvement de pulvérisation trop long. 	<ul style="list-style-type: none"> → Tamponner délicatement la zone affectée avec une serviette, puis si nécessaire, réduire le débit et pulvériser de nouveau la zone légèrement.

Problème	Cause	Mesure
Le bronzage est inégal ou tacheté.	<ul style="list-style-type: none"> La peau n'a pas été préparée correctement au préalable. Les mouvements de pulvérisation ne sont pas assez réguliers. 	→ Corriger en pulvérifiant de nouveau la zone.
La peau traitée paraît orange.	<ul style="list-style-type: none"> Quantité de lotion Spray Tanning appliquée trop importante. La peau n'a pas été préparée correctement au préalable. Sensibilité élevée au principe actif DHA. 	→ Éliminez la lotion Spray Tanning de la peau. Avant de renouveler l'application, préparer la peau correctement au préalable, réduire le débit. → Utiliser une autre teinte, avec une concentration plus réduite de DHA.

18. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Tension	220–240 V ~, 50-60 Hz
Puissance consommée	280 W
Classe 2	<input type="checkbox"/>
Niveau de pression sonore	76 dB (A)
Longueur du tuyau d'air	3,5 m
Contenance du réservoir	150 ml
Poids	env. 1,6 kg

* Mesure effectuée en conformité avec EN 50144-2-7:2000

Protection de l'environnement



L'appareil ainsi que l'ensemble des accessoires sont à amener à un point de recyclage dans votre région. Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères. Protégez l'environnement et amener dès lors l'appareil à un point de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé.

19. Indication importante de responsabilité de produit!

Selon une directive CE, si le produit est défectueux, la responsabilité du fabricant n'est engagée sans restriction que si toutes les pièces utilisées sont des pièces d'origine ou des pièces autorisées par le fabricant et si les appareils ont été montés et utilisés de manière appropriée. Le fabricant est partiellement ou intégralement dégagé de sa responsabilité s'il est établi que le défaut du produit est dû à l'utilisation de pièces de rechange et/ou d'accessoires tiers.

Garantie

En cas d'utilisation privée, la garantie est de 2 ans à compter de la date de vente (ticket de caisse) et de 1 an en cas d'utilisation commerciale.

Elle comprend et est limitée à l'élimination gratuite des défauts dus à un vice de matériel ou de fabrication, ou à un remplacement gratuit des pièces défectueuses. L'utilisation ou la mise en service, ainsi que des montages ou réparations effectués et qui ne figurent pas dans nos instructions de service, excluent toute responsabilité. Il en va de même pour des pièces assujetties à l'usure. En font notamment partie les câbles, les distributeurs, les buses, les pièces du boîtier où s'écoule le fluide, les filtres, les tuyaux flexibles, les joints d'étanchéité, etc. Nous nous réservons formellement la fourniture de la garantie. La garantie est exclue si l'appareil a été ouvert par des personnes ne faisant pas partie du personnel de service de WAGNER. Des dommages de transport, des travaux d'entretien ainsi que des dommages et dérangements dus à des travaux d'entretien non appropriés ne sont pas couverts par la garantie. Le recours à la garantie ne pourra se faire que contre présentation du bon de caisse. Dans la mesure stipulée par la loi, il est exclu toute responsabilité pour des dommages corporels, matériels ou consécutifs, notamment si l'appareil a été utilisé à des fins non prévues dans les instructions de service, si la mise en service et les réparations n'ont pas été exécutées conformément aux instructions de service ou si des réparations ont été effectuées par une personne non spécialisée. Nous nous réservons l'exécution à l'usine des réparations allant au delà de ce qui est décrit dans les instructions de service. Merci de vous-adressez dans la garantie ou un cas de réparation à votre point de vente.

Sommario

1. Spiegazione dei simboli utilizzati	68
2. Campo di utilizzo	68
3. Norme di sicurezza generali	68
4. Materiali lavorabili	69
5. Materiali non lavorabili	70
6. Preparazione dell'area di nebulizzazione	70
7. Preparativi generali per l'applicazione della lozione abbronzante spray	71
8. Trattamento preliminare della pelle	71
9. Messa in servizio	71
10. Utilizzo del sistema	72
11. Consigli per l'utilizzo del sistema abbronzante spray	73
12. Dopo l'applicazione della lozione abbronzante spray	73
13. Messa fuori servizio e pulizia	74
14. Manutenzione	75
15. Conservazione	75
16. Elenco dei ricambi	76
17. Eliminazione di anomalie	77
Dati tecnici	78
Indicazione per lo smaltimento	78
Avvertenza importante sulla responsabilità sul prodotto!	78
Garanzia	79

Traduzione delle istruzioni per l'uso

Congratulazioni per l'acquisto del sistema abbronzante spray Aura® Allure.

Avete acquistato un prodotto di marca che, per funzionare correttamente, necessita di una pulizia e una cura accurate.



Prima di mettere in funzione il sistema abbronzante spray, leggere attentamente il manuale d'uso e rispettarne le avvertenze di sicurezza. Custodire accuratamente il manuale d'uso.

1. Spiegazione dei simboli utilizzati

	Questo simbolo segnala un potenziale pericolo per Lei o per l'apparecchio. Al di sotto di tale simbolo troverà informazioni importanti che eviteranno a Lei di ferirsi e all'apparecchio di danneggiarsi.
	Indica i tipi di utilizzo e fornisce altre informazioni particolarmente utili.

2. Campo di utilizzo

Il sistema abbronzante spray Allure è stato sviluppato appositamente per l'applicazione di lozioni abbronzanti spray (abbronzanti) liquide. Non sono ammessi impieghi diversi da quello descritto nel presente manuale d'uso.

3. Norme di sicurezza generali



Per ridurre il rischio d'incendio o esplosione, di scosse elettriche e danni alle persone, leggere e comprendere tutte le istruzioni contenute in questo manuale. Prendere familiarità con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchiatura.

- Non è consentito utilizzare aerografi per spruzzare sostanze infiammabili.
- Non è consentito pulire gli aerografi con solventi infiammabili.
- Nell'ambiente di spruzzatura non deve essere presente nessun tipo di fonte di accensione, ad esempio fiamme libere, fumare sigarette, scintille, fili incandescenti e superfici ad alta temperatura.
- Attenzione ai pericoli derivanti dalla sostanza spruzzata e rispettare anche le scritte sulle confezioni e le avvertenze fornite dal produttore della sostanza.
- Non spruzzare nessun tipo di sostanza la cui pericolosità non è nota.
- Attenzione! Le lozioni abbronzanti spray in genere non offrono alcuna protezione contro le scottature. La ripetuta esposizione al sole senza protezione aumenta rischio di cancro alla pelle, invecchiamento cutaneo e altri effetti dannosi.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità psichiche, sensoriali o mentali limitate o che non dispongono di esperienza e di conoscenze adatte, a meno che non vengano supervisionate da una persona addetta alla loro sicurezza o che dia loro istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio.
- Non permettere ai bambini di giocare con il sistema abbronzante spray.
- Non rivolgere mai la pistola a spruzzo verso gli animali.
- Provvedere ad una buona aerazione dell'ambiente.
- Non inalare la lozione abbronzante spray. Si consiglia di indossare tappi per il naso.
- Non spruzzare negli occhi. Si consiglia di indossare occhiali di protezione.
- Se la lozione abbronzante spray viene spruzzata negli occhi, lavarli subito con acqua e consultare un medico.
- Non spruzzare la lozione abbronzante spray su ferite aperte o pelle lesionata.
- Durante il trattamento del viso coprire i capelli. In particolare i capelli scoloriti potrebbero macchiarsi a causa della lozione abbronzante spray.
- Non immergere mai il sistema abbronzante spray in acqua.
-  Avvertenza: non usare mai il sistema abbronzante spray vicino a vasche, docce o altri contenitori d'acqua.

- Se il sistema abbronzante spray si trova in prossimità di un lavandino o di un'altra fonte d'acqua, estrarre sempre il connettore di rete dopo l'uso. L'acqua costituisce sempre un pericolo anche con il sistema spento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica designato, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.
- Come misura di protezione supplementare si raccomanda l'installazione nel circuito elettrico della stanza da bagno di un dispositivo di protezione a corrente differenziale (FI/RCD) con una corrente d'intervento di non più di 30 mA. Consultarsi con il proprio elettricista.
- Estrarre sempre il connettore di rete prima di riempire il serbatoio o di pulire il sistema.
- Utilizzare solo ricambi originali del produttore. Con gli accessori e i ricambi originali Allure si avrà la certezza di rispettare le norme di sicurezza.
- Non aprire mai personalmente il sistema abbronzante spray per effettuare riparazioni elettriche.
- Non posare la pistola spray di lato per evitare la fuoriuscita di materiale.

4. Materiali lavorabili

Lozione abbronzante spray liquida (abbronzante)



Utilizzare la lozione abbronzante spray solo fino allo scadere della data di conservazione riportata sulla confezione.



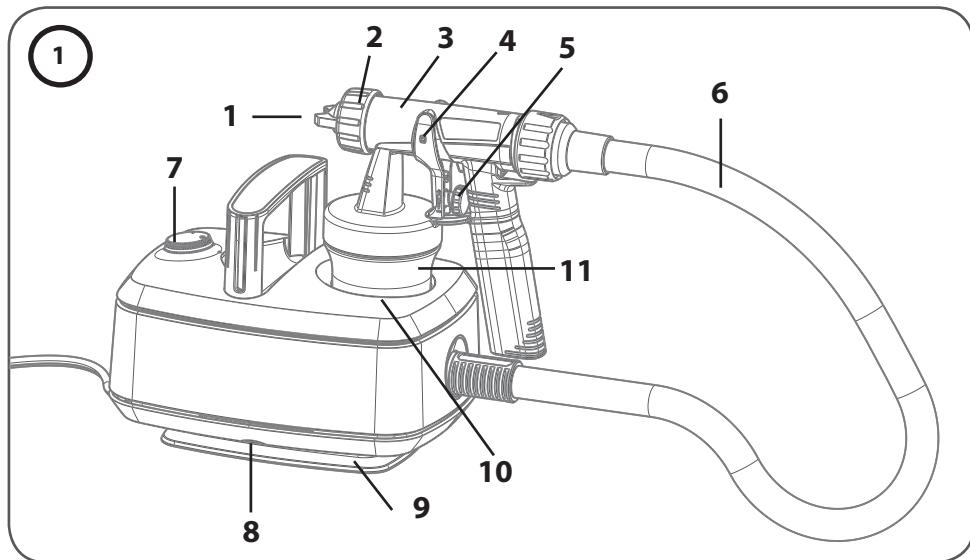
cioè significa per esempio che il prodotto può essere utilizzato ancora per 12 mesi dopo l'apertura.

5. Materiali non lavorabili

Tutti i materiali non ammessi per il trattamento della pelle

Descrizione (fig. 1)

1) Calotta dell'aria / Ugello	2) Dado a risvolto
3) Pistola spray	4) Leva di comando
5) Regolazione della quantità di materiale	6) Tubo flessibile dell'aria
7) Interruttore ON/OFF	8) Filtro dell'aria
9) Vano stoccaggio cavo	10) Porta pistola
11) Serbatoio	



6. Preparazione dell'area di nebulizzazione

- Rimuovere possibilmente tutti gli oggetti dall'area di nebulizzazione per evitare di imbrattarli con il prodotto nebulizzato (overspray).
- Lavorare in un ambiente con una superficie liscia e facile da pulire.
Si consiglia l'uso di una cabina/tenda di nebulizzazione.

7. Preparativi generali per l'applicazione della lozione abbronzante spray



Testare la compatibilità della lozione abbronzante spray su una piccola superficie di pelle ca. 24 ore prima dell'applicazione effettiva. Interrompere l'utilizzo in caso di irritazioni cutanee.

- Ca. 24-48 ore prima del trattamento, rimuovere i peli corporei tramite rasatura o ceretta.
- Non usare profumo, deodorante o make-up. Questi prodotti possono influire negativamente sul risultato.
- Il giorno del trattamento indossare abiti scuri e non attillati per evitare lo scolorimento causato dalla lozione abbronzante spray.
- Togliere tutti i gioielli per evitare lo scolorimento causato dalla lozione abbronzante spray.

8. Trattamento preliminare della pelle



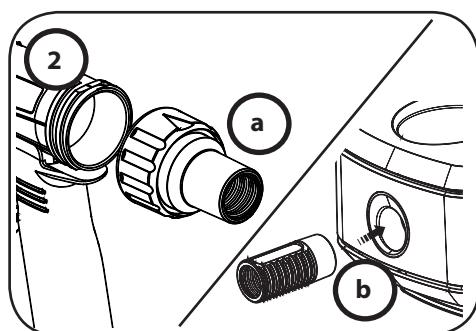
Il corretto trattamento preliminare della pelle è la chiave per ottenere un'abbronzatura uniforme e di lunga durata. Rispettare pertanto le seguenti avvertenze.

- Prima dell'applicazione della lozione abbronzante spray, rimuovere assolutamente le cellule cutanee morte con un peeling.
- Fare in modo che l'umidità della pelle sia il più possibile uniforme. Per i punti secchi (p.e. gomiti e ginocchia) utilizzare un umidificatore. Lasciare asciugare l'umidificatore prima del trattamento.
- A scopo protettivo applicare un po' di balsamo su labbra, unghie, palmi delle mani, palpebre e attaccatura dei capelli.

9. Messa in servizio

Prima dell'allacciamento alla rete elettrica verificare che il valore della tensione di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio.

1. Svitare il serbatoio dalla pistola spray.
2. Preparare la lozione abbronzante spray secondo le istruzioni del produttore e riempire il serbatoio.
3. Riavvitare il serbatoio alla pistola spray.
4. Montare il tubo flessibile dell'aria (fig. 2, a + b).
5. Collegare l'apparecchio solo su una superficie piana e pulita, altrimenti potrebbe aspirare polvere, ecc.



10. Utilizzo del sistema

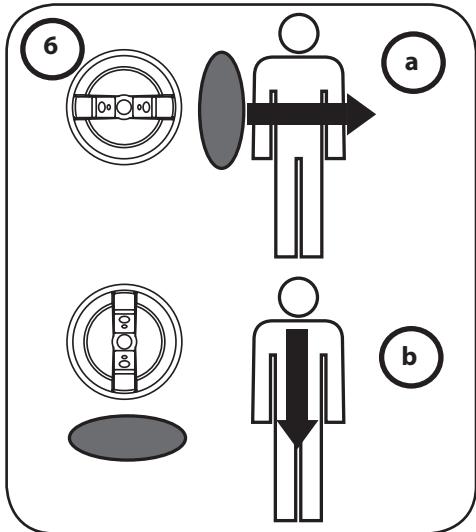
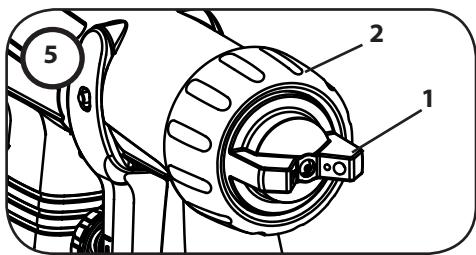
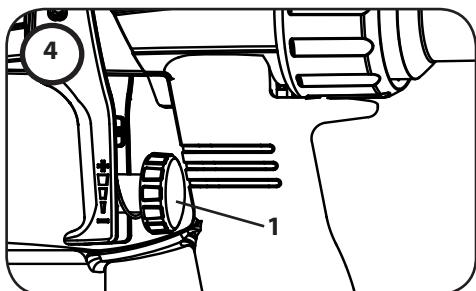
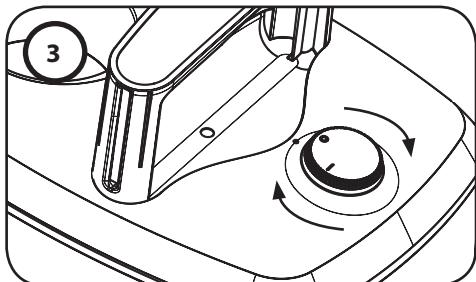
L'utilizzo del sistema, inclusi la preparazione del posto di lavoro e della lozione abbronzante spray e il risultato dell'operazione, sono di esclusiva responsabilità dell'utilizzatore. Wagner esclude qualsiasi responsabilità per danni causati da nebbia nebulizzata, errori di applicazione, interventi successivi o mancata osservanza delle istruzioni del presente manuale d'uso.

- Ruotare la manopola ON/OFF del dispositivo sulla posizione I (Fig. 3).
- Girare il comando materiale (Fig. 4, 1) per regolare la portata desiderata.
riduzione della portata di materiale (-):
→ girare in senso antiorario
aumento della portata di materiale (+):
→ girare in senso orario
- Ruotare il tappo dell'aria (fig. 5, 1) con il dado per raccordi (2) leggermente allentato per regolare la forma del getto:

Fig. 6a getto a ventaglio verticale :
Per movimenti di nebulizzazione da sinistra a destra

Fig. 6b getto a ventaglio orizzontale :
Per movimenti di nebulizzazione dall'alto al basso

- Tirare la leva di comando per nebulizzare la lozione abbronzante spray.



11. Consigli per l'utilizzo del sistema abbronzante spray



Prima di iniziare l'applicazione, controllare di avere attuato tutte le necessarie misure di protezione (tappi per il naso, occhiali, copertura dei capelli).



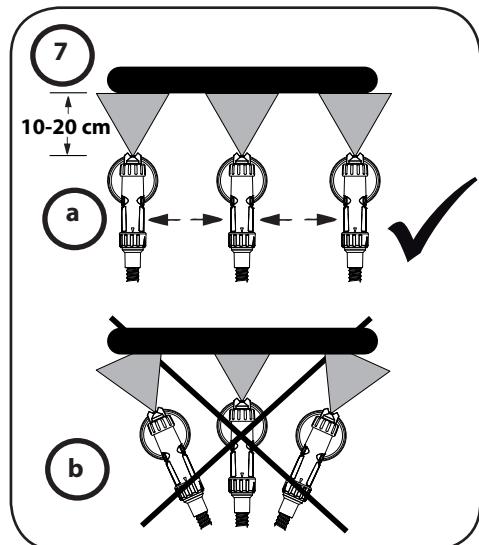
Esercitarsi prima su un pezzo di carta o di cartone per trovare le impostazioni ottimali per la lozione abbronzante spray utilizzata.

- Iniziare e terminare il movimento di nebulizzazione al di fuori del corpo.
- Durante il movimento di nebulizzazione evitare interruzioni.
- La nebulizzazione dovrebbe essere frutto del movimento del braccio e non del polso. In tal modo si garantisce che rimanga sempre la stessa distanza tra pistola e corpo durante il movimento di nebulizzazione. Scegliere una distanza di 10 - 20 cm a seconda della larghezza desiderata dello spruzzo.

Fig. 7 a: **CORRETTO** distanza uniforme

Fig. 7 b: **ERRATO** una distanza non uniforme causa un'abbronzatura irregolare

- Muovere la pistola spray ad una velocità uniforme.



12. Dopo l'applicazione della lozione abbronzante spray

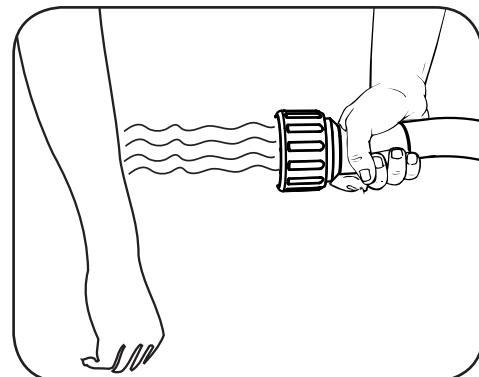


L'effetto abbronzante completo si sviluppa solo entro le prime 24 ore dopo il trattamento.

- Lasciare asciugare la lozione abbronzante spray per 10-15 minuti prima di rivestirsi.



Si può anche usare l'aria calda del tubo dell'aria per accelerare il processo di asciugatura della lozione abbronzante spray. A tale scopo rimuovere semplicemente la pistola dal tubo dell'aria e accendere il sistema.



- Fare la doccia o il bagno entro le prime 6-8 ore dall'applicazione per non compromettere il risultato dell'abbronzatura.
- Per mantenere il più a lungo possibile l'effetto abbronzante, si dovrebbero evitare bagni o docce prolungati. Inoltre si consiglia di applicare una crema per il corpo tutti i giorni.

13. Messa fuori servizio e pulizia



Pulire il sistema abbronzante spray all'occorrenza, almeno però alla fine del giorno di lavoro/dell'applicazione o al cambio del colore. La lozione abbronzante spray essiccata rende difficoltosa la pulizia e può addirittura danneggiare il sistema.

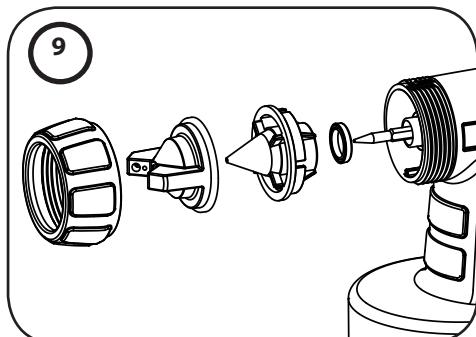
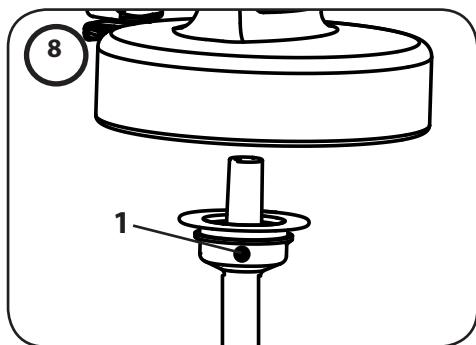
- 1) Spegnere il sistema abbronzante spray.
- 2) Svitare il serbatoio dalla pistola spray.
- 3) Reintrodurre la lozione abbronzante spray rimanente nell'imballaggio originale.
- 4) Eseguire una prima pulizia del serbatoio e del tubo montante con un pennello.
- 5) Pulire il foro di sfiato (Fig. 8, 1)
- 6) Versare acqua nel serbatoio. Avvitare il serbatoio.

Per la pulizia non utilizzare materiali infiammabili.

- 7) Accendere il sistema abbronzante spray e spruzzare acqua nel serbatoio o in un panno.
- 8) Ripetere le operazioni descritte fino ad assistere alla fuoriuscita di acqua pulita dall'ugello.
- 9) Spegnere il sistema abbronzante spray.
- 10) Svitare il serbatoio e svuotarlo.
Estrarre il tubo montante con la guarnizione del serbatoio.

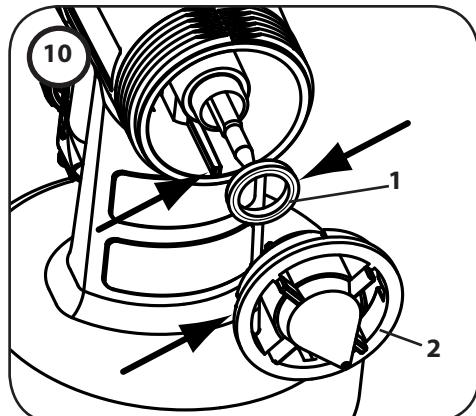
ATTENZIONE! Non pulire le guarnizioni, i fori dell'ugello o dell'aria dell'aerografo con oggetti metallici acuminati.

- 11) Svitare il dado a risvolto e togliere la calotta dell'aria e l'ugello (fig. 9). Pulire la calotta dell'aria, la guarnizione dell'ugello e l'ugello con un pennello e acqua.
- 12) Pulire l'esterno dell'aerografo e del serbatoio con un panno imbevuto di acqua.
- 13) Riassemblare l'aerografo. Nel montaggio dell'ugello, verificarne il corretto posizionamento (vedi rimontaggio).



Rimontaggio

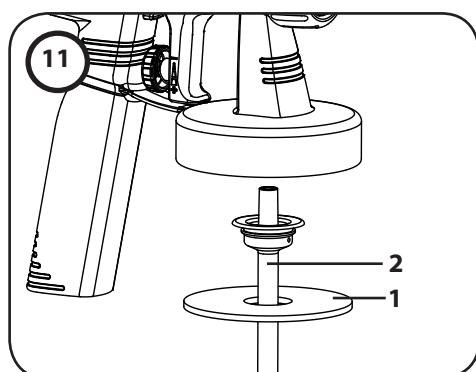
- 1) Spingere la guarnizione dell'ugello (fig. 10, 1) con la scanalatura (fessura) in avanti nell'ugello (2).
- 2) Applicare l'ugello sul corpo dell'aerografo e, ruotandolo, individuare la posizione giusta.
- 3) Applicare la calotta dell'aria sull'ugello e serrarla a fondo il dado a risvolto.
- 4) Applicare la guarnizione del serbatoio (fig. 11, 1) dal basso sul tubo montante (2) e spingerla fin oltre il collare. Ruotare leggermente il tubo montante.
- 5) Inserire il tubo montante con la guarnizione del serbatoio nel corpo dell'aerografo.



14. Manutenzione

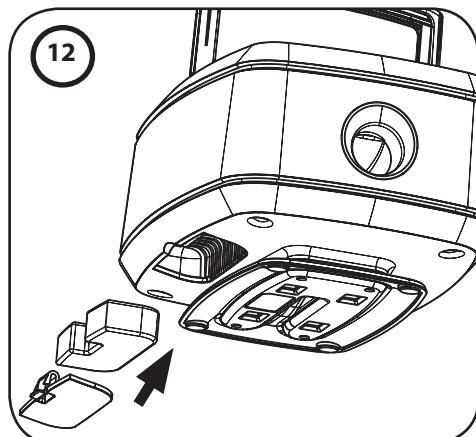
Importante! Non mettere in funzione l'apparecchio senza filtro dell'aria; lo sporco aspirato ne potrebbe influenzare negativamente il funzionamento.

- 1) A seconda dell'imbrattamento sostituire il filtro dell'aria (in caso di utilizzo intenso/commerciale controllare giornalmente).
- 2) A tale scopo estrarre il filtro dell'aria dall'apparecchio (fig. 12).
- 3) Inserire il filtro dell'aria nuovo.



15. Conservazione

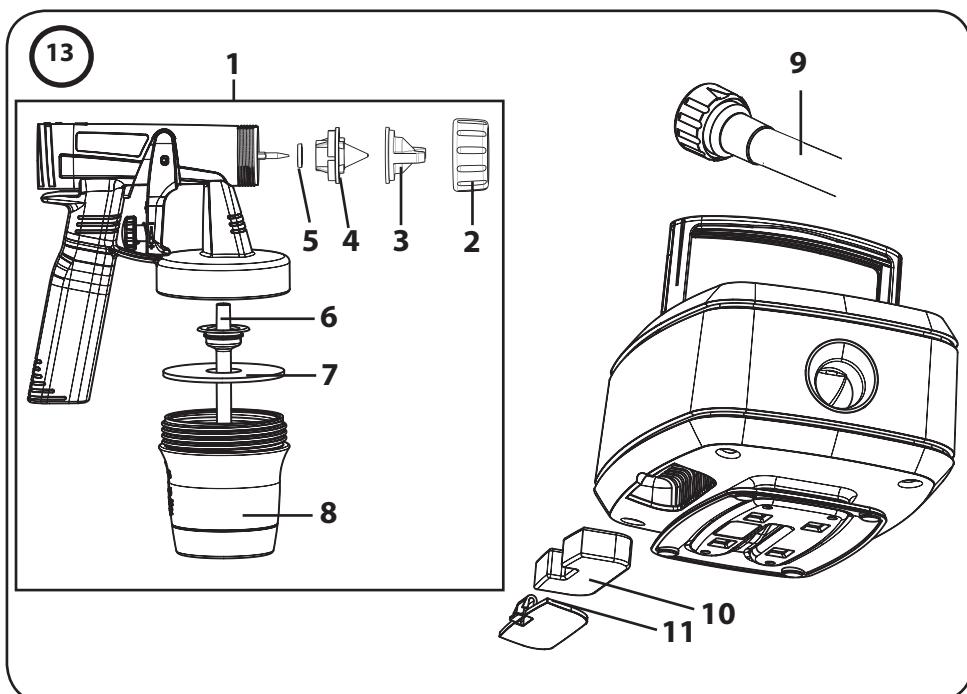
Conservare l'apparecchio in luogo sicuro avvolgendo il cavo intorno all'unità evitando di torcerlo.



16. Elenco dei ricambi

Elenco dei ricambi (fig. 14)

Pos.	Nome	N° ord.
1	Pistola spruzzo completa di serbatoio da 200 ml	T0054
2	Dado a risvolto	2319 304
3	Calotta dell'aria	2334 407
4	Ugello	2334 409
5	Guarnizione dell'ugello	0417 706
6	Tubo montante	2334 876
7	Guarnizione del serbatoio	2323 039
8	Serbatoio da 200 ml con coperchio	T0055
9	Manica d'aria	2348423
10	Filtro dell'aria	T0056
11	Coperchio del filtro	T0005
	Grasso lubrificante	2315 539



17. Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Rimedio
Dall'ugello non fuoriesce lozione abbronzante spray.	<ul style="list-style-type: none"> • Ugello intasato • Regolatore della portata di materiale ruotato eccessivamente in senso antiorario (-) • Assenza di aumento della pressione nel serbatoio • Serbatoio vuoto • Tubo montante allentato • Tubo montante intasato 	<ul style="list-style-type: none"> → Pulire → Ruotare in senso orario (+) → Serrare il serbatoio → Rabboccare → Inserire → Pulire
La lozione abbronzante spray gocciola dall'ugello.	<ul style="list-style-type: none"> • Si è accumulata lozione abbronzante spray sul tappo dell'aria, l'ugello o l'ago. • Ugello allentato • Guarnizione dell'ugello usurata • Ugello usurato 	<ul style="list-style-type: none"> → Pulire → Serrare il dado a risvolto → Sostituire → Sostituire
Polverizzazione troppo grossolana	<ul style="list-style-type: none"> • Regolatore della portata di materiale ruotato eccessivamente in senso orario (+) • Ugello sporco • Aumento insufficiente della pressione nel serbatoio • Filtro dell'aria eccessivamente sporco 	<ul style="list-style-type: none"> → Ruotare in senso antiorario (-) → Pulire → Serrare il serbatoio → Sostituire
Spruzzo non uniforme	<ul style="list-style-type: none"> • La lozione abbronzante spray nel serbatoio sta finendo • Guarnizione dell'ugello usurata • Filtro dell'aria eccessivamente sporco 	<ul style="list-style-type: none"> → Rabboccare → Sostituire → Sostituire
Formazione di una quantità eccessiva di nebbia di materiale (overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distanza eccessiva • Regolatore della portata di materiale ruotato eccessivamente in senso orario (+) 	<ul style="list-style-type: none"> → Ridurre la distanza → Ruotare in senso antiorario (-)
La lozione abbronzante spray scorre sul corpo	<ul style="list-style-type: none"> • È stata applicata lozione abbronzante spray in eccesso • Le strisce spruzzate si sovrappongono troppo • Distanza di nebulizzazione insufficiente o movimento di nebulizzazione troppo lento 	<ul style="list-style-type: none"> → Pulire con cautela i punti interessati con un panno, all'occorrenza ridurre la quantità impostata e spruzzare ancora leggermente

Anomalia	Causa	Rimedio
L'abbronzatura è a macchie o non uniforme	<ul style="list-style-type: none"> • La pelle non è stata pretrattata correttamente • Movimento di nebulizzazione non sufficientemente uniforme 	→ Correggere con un leggero eccesso di nebulizzazione
La pelle del cliente appare arancione	<ul style="list-style-type: none"> • È stata applicata lozione abbronzante spray in eccesso • La pelle non è stata pretrattata correttamente • Elevata sensibilità al DHA 	<p>→ Rimuovere la lozione abbronzante spray dalla pelle. Prima di una nuova applicazione, pretrattare correttamente la pelle e ridurre la quantità impostata.</p> <p>→ Utilizzare un colore diverso con una concentrazione di DHA ridotta</p>

18. Dati tecnici

Dati tecnici	
Tensione:	220–240 V ~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	280 W
Classe 2:	<input type="checkbox"/>
Livello pressione sonora	76 dB (A)
Lunghezza della manica d'aria	3,5 m
Capacità serbatoio	150 ml
Peso:	ca. 1,6 kg

* Misurato secondo la normativa EN 50144-2-7:2000

19. Indicazione per lo smaltimento



L'apparecchio con tutti gli accessori dovrebbe essere smaltito in conformità alla tutela dell'ambiente. Allo smaltimento dell'apparecchio, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Supportate la tutela dell'ambiente e perciò portate il Vostro apparecchio ad un deposito di smaltimento locale oppure informatevi in un negozio specializzato dove smaltirlo.

Avvertenza importante sulla responsabilità sul prodotto!

Secondo una direttiva EC, il costruttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli apparecchi sono montati ed utilizzati correttamente. Se si impiegano accessori e ricambi di terzi, la responsabilità può diventare completamente o parzialmente nulla.

Garanzia

In caso di utilizzo privato la garanzia è di 2 anni, calcolati dal giorno della vendita (scontrino), in caso di utilizzo commerciale è di 1 anno.

Comprende ed è limitata alla eliminazione gratuita di difetti, attribuibili all'utilizzo di materiale non perfetto alla produzione o difetti di montaggio, oppure al ricambio gratuito di pezzi difettosi.

Uso o messa in esercizio, nonché montaggi o riparazioni non indicati nelle nostre istruzioni per l'uso, escludono una garanzia. Anche i pezzi soggetti ad usura sono esclusi dalla garanzia. Sono inclusi in particolare cavi, valvole, ugelli, parti dell'alloggiamento in cui scorre liquido, filtri, flessibili, guarnizioni ecc. Ci riserviamo espressamente la prestazione della garanzia.

La garanzia è sospesa, se l'apparecchio è stato aperto da altre persone che il personale di assistenza WAGNER.

Danni dovuti al trasporto, lavori di manutenzione nonché danni e anomalie causate da lavori di manutenzione imperfetti non fanno parte della garanzia.

In caso di ricorso alla garanzia la prova per l'acquisto dell'apparecchio deve essere data dalla presentazione dello scontrino originale di acquisto.

Per quanto legalmente possibile escludiamo ogni responsabilità per ogni danno a persone, a cose o danni indiretti, specialmente se l'apparecchio è stato impiegato per un altro scopo che quello indicato nelle istruzioni per l'uso, non è stato messo in esercizio secondo le nostre istruzioni per l'uso o riparato o delle riparazioni sono state eseguite di iniziativa propria da una persona incompetente.

Ci riserviamo in stabilimento il diritto di eseguire riparazioni oltre quelle indicate nelle presenti istruzioni per l'uso.

In caso di garanzia o riparazione Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro punto di vendita.



EC Declaration of Conformity

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations:

2006/42/EC; 2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Applied harmonised norms:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-23:2001+ A1:2008 + EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009



EG Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2006/42/EG; 2004/108/EG; 2011/65/EU; 2002/96/EG; 2006/95/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-23:2001+ A1:2008 + EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009



Declaración de conformidad EC

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

2006/42/EC; 2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-23:2001+ A1:2008 + EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009



Declaração de Conformidade EC

Nós declaramos, sob a inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes estipulações relevantes:

2006/42/EC; 2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-23:2001+A1:2008 + EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009



EC Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes:

2006/42/EC; 2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Conforme aux normes et documents normalisés:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-23:2001+A1:2008 + EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009



Dichiarazione di conformità EC

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti:

2006/42/EC; 2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012; EN 60335-2-23:2001+A1:2008 + EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

C. Kinge

Product Approvals & Compliance Engineer

Productgoedkeuringen en compliantiechnicus

Ingeniero de aprobaciones y conformidad de productos

A aprovação de produtos e Engenheiro Compliance

Ingénieur en agrément de produit et contrôle de conformité

Tecnico addetto alla conformità e alle approvazioni dei prodotti



J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
Hotline 0180 5 59 24 637
+49/ (0) 75 44/ 505-1169



E-Coreco s.r.o.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
+420 734 792 823 +420 227 077 364



WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
+32/2/69 46 75 +32/2/69 78 45



Makimport Herramientas, S.L.
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
902 199 021/ 91 879 72 00 91 883 19 59



Wagner France S.a.r.l.
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtabœuf
91978 Les Ulis Cedex
0 825 011 111 +33 (0) 1 69 81 72 57



Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slovenija
+386(1)/583 83 04 +386(1)/518 38 03



Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tårstrup
+45/43 27 18 18 +45/43 43 05 28



Magyarországi szerviz
Hondimpe KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
+36(-22)/407 321 +36(-22)/407 852



J. Wagner AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
+41/71/7 57 22 11 +41/71/7 57 23 23



PUT Wagner Service
ul. E. Imieli 27
41-605 Świdetochlowice



Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
+385(-1)65 86 -028



E-Coreco SK s.r.o.
Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
Slovenská republika
+421948882850 +421313700077



Wagner Spraytech
Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
+61/3/95 87 20 00 +61/3/95 80 91 20



WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
+31/30/2 41 41 55 +31/30/2 41 17 87



Wagner Spray Tech Corp
1770 Fernbrook Lane
Plymouth, MN 55447 USA



+1 763-553-7000 +1 763-553-7154